

Operating Instructions

Stratos 100

Articulator



Stratos 100

[en]	Operating Instructions	3
[de]	Bedienungsanleitung	21
[fr]	Mode d'emploi	39
[it]	Istruzioni d'uso	57
[es]	Instrucciones de uso	75

Table of Contents

Parts List	4
Stratos 100	4
Accessories for the Stratos 100	6
Accessories for average model transfer	7
Accessories for personalized model transfer	7
1. Introduction / Signs and Symbols	8
1.1 Preface	8
1.2 Signs and symbols	8
1.3 Information on the Operating Instructions	8
2. Safety First	9
2.1 Field of application	9
2.2 Health and safety instructions	9
3. Product Description	9
3.1 Functional description	9
3.2 Areas of application and limitation of use	9
4. Installation and Initial Start-up	10
4.1 Unpacking and checking the contents	10
4.2 Assembly and initial set-up	10
5. Handling and Operation	10
5.1 Centric position	10
5.2 Lateral and Bennett movement	11
5.3 Protrusion	11
5.4 Retrusion	12
6. Model Orientation in the Stratos 100	13
6.1 Average model orientation of dentulous and edentulous cases with a rubber band	13
6.2 Average orientation of dentulous cases with the set-up table	13
6.3 Average orientation of edentulous cases with the horizontal guide	14
6.4 Average orientation of dentulous cases with the horizontal guide	14
6.5 Personalized model transfer with the registration joint holder	15
6.6 Personalized model transfer with the UTS transferbow	16
6.7 Personalized setup of anterior guidance	16
7. Maintenance and Cleaning	17
7.1 Monitoring and maintenance	17
7.2. Cleaning	17
8. What If ...?	18
8.1 Technical malfunctions	18
8.2 Repairs	18
9. Product Specifications	19
9.1 Delivery forms	19
9.2 Technical data	19
10. Miscellaneous	20
10.1 Tips on the coordination of articulators	20

Parts List

Stratos 100

- 1.1 Incisal plate
- 1.2 Incisal guide rod
- 1.3 Incisal indicator
- 1.4 Guide rod holder
- 1.5 Guide rod retaining screw
- 1.6 Guide rod initial set position (red)
- 1.7 FI knurled screw
- 1.8 Hole for incisal indicator

- 2.1 GI knurled screw
- 2.2 Lower frame
- 2.3 Upper frame
- 2.4 Incline supports
- 2.5 Notch for rubber band
- 2.6 Non-slip base
- 2.7 Joint bolt

- 3.1 Bennett inserts
- 3.2 B knurled screw

- 4.1 Centric fixation lock (activable centric locking system)
- 4.2 Centric rubber band
- 4.3 Centric rubber band holder

- 5.0 Protrusion insert (fix)

- 6.0 Locating hole for transferbow

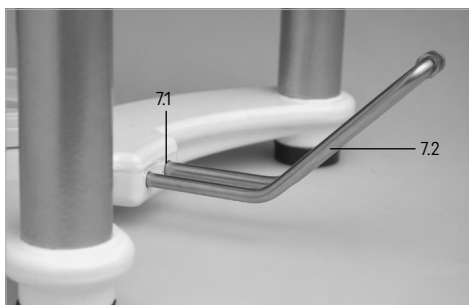
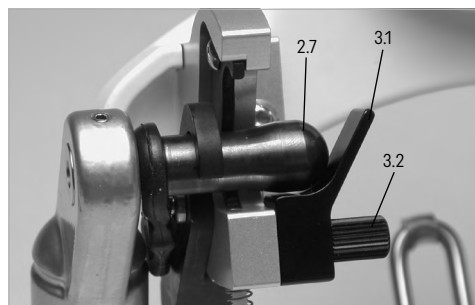
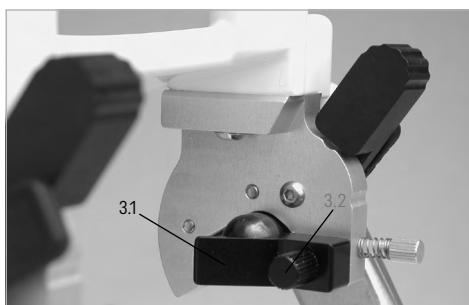
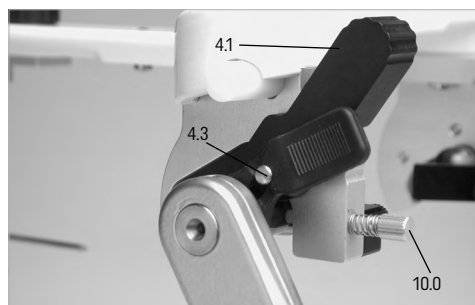
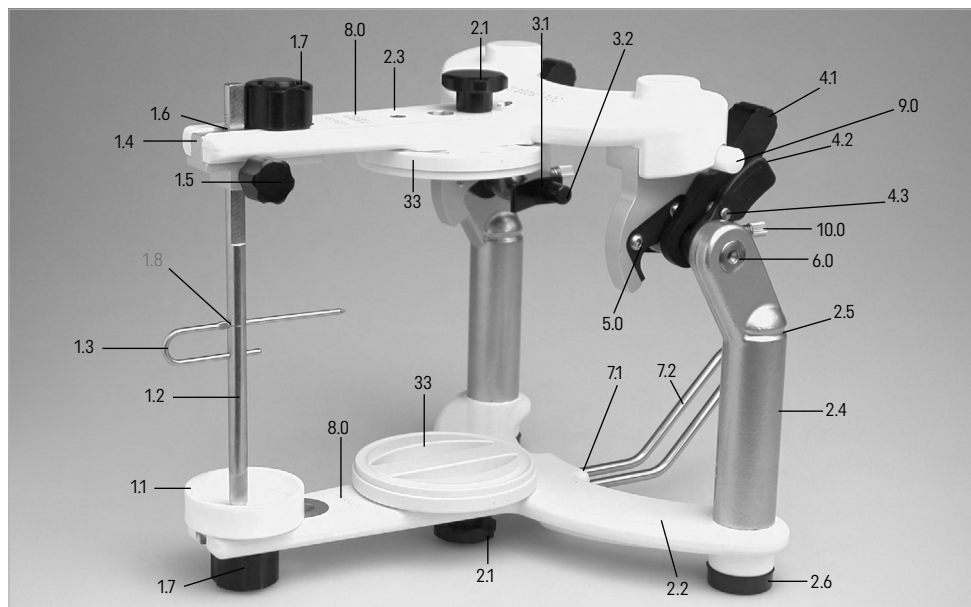
- 7.1 Holding device for incline support holder
- 7.2 Incline support holder

- 8.0 Articulator number

- 9.0 Opening stop

- 10.0 Protrusion screw with spring

- 33 Retentive base block

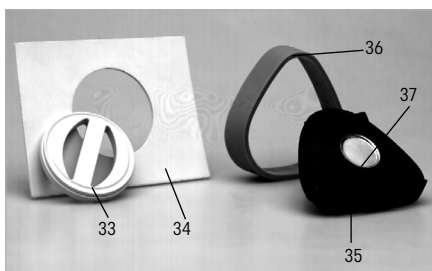


Accessories for the Stratos 100

- 30 15° incisal plate made of plastic
- 31 30° incisal plate made of plastic
- 32 Incisal plate made of MMA-soluble material for personalized anterior guidance



- 33 Retentive base block
- 34 Plaster protection plate
- 35 Magnetic base block
- 36 Collar
- 37 Retention disk

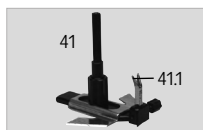


Accessories for average model transfer

- 40 Instrument carrier
for horizontal guide,
set-up table, 2-D
setting up template
and bite fork support



- 41 Horizontal guide
41.1 Symphysis fork



- 42 2-D setting up
template



- 43 Set-up table



Accessories for personalized model transfer

- 50 Plane indicator



- 51 Bite fork support



- 52 Registration joint
holder (CP)



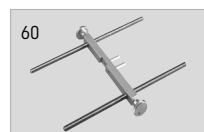
- 53 3-D setting up
template



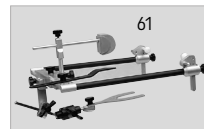
- 54 FH registration joint
holder



- 60 Adjustable support
pins (Type 2) for the
UTS transferbow



- 61 UTS transferbow
system



1. Introduction / Signs and Symbols

1.1 Preface

Dear Customer

Thank you for having purchased the Stratos 100 articulator. The Stratos 100 is an advanced technology product that is characterized by high quality and precision.

The Stratos 100 has been designed according to the latest industry standards. Inappropriate use may be hazardous. Please observe the relevant safety instructions and do read the Operating Instructions carefully.

We wish you much success and satisfaction with the Stratos 100.

1.2 Signs and symbols

The signs and symbols in these Operating Instructions facilitate the finding of important information. They have the following meanings:



Risks and dangers



Important information



Contraindication

1.3 Information on the Operating Instructions

These Instructions apply to the following apparatus: Stratos 100.

Target group: dentists, dental technicians, dental lab professionals

These Operating Instructions facilitate the correct, safe and economic use of the Stratos 100 articulator.

2. Safety First

This chapter is particularly important for staff who work with the apparatus or who have to carry out maintenance or repair work.

2.1 Field of application

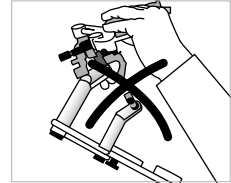
The Stratos 100 must only be used for the indications stipulated in Chapter 3. Further instructions to assure the proper use of the Stratos 100 articulator are as follows:

- The instructions, regulations and notes in these Operating Instructions must be observed.
- The unit must be properly maintained (see Chapter 7).

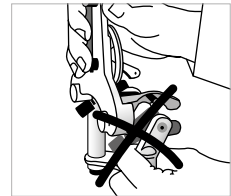
2.2 Health and safety instructions



If the centric rubber bands are removed from their retainers and the centric fixation lock is open, the upper and lower frames may be accidentally separated.



Risk of crushing between centric locking catch and incline support.



3. Product Description

3.1 Functional description

The Stratos 100 is an average-value articulator built according to the Camper's plane (CP).

The device is equipped with a fix protrusion path angle of 30°. The Bennett angle is 15° and 30°.

Furthermore, a retrusive movement of 35° is integrated in the Stratos 100.

A newly developed activable centric locking system permits the articulator to be set to a precise, reproducible initial set position and facilitates separation and connection of the upper and lower frames. Even when the centric lock is open, the upper and lower frames are still connected. Only after removing the centric rubber bands from their retainers can the two parts be separated.

The locating holes for transferbows, automatic centric return and a non-slip base are all standard equipment. In addition, the Stratos 100 features a dirt-and-wear-resistant finish.

A wide range of accessories permits the Stratos 100 to meet the specific needs and requirements of every user.

3.2 Areas of application and limitation of use

Areas of application

The articulator is suitable for the spatial fixation of models for lab-fabricated reconstructions. The basic equipment permits simulation of average movement patterns of the human temporomandibular joint.



Limitation of use

No limitation of use is known to date provided that the articulator is used strictly according to the Operating Instructions.

4. Installation and Initial Start-up

4.1 Unpacking and checking the contents

Remove the components of the Stratos 100 from their packaging and check the delivery for completeness.

Stratos 100 basic model:

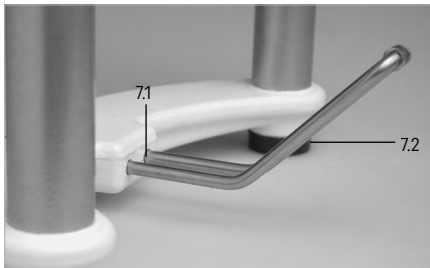
- 1 x Stratos 100
- 1 x Incisal plate 0°
- 1 x Incisal indicator
- 2 x Retentive base blocks
- 1 x Plaster protection plate
- 1 x Incline support holder

If certain parts are missing or damaged, contact your local Ivoclar Customer Service. We recommend keeping the original packaging for possible future transportation purposes.

4.2 Assembly and initial set-up

Incline support holder

The incline support holder enables ergonomic handling of the articulator. If mounted, it maintains the articulator at approx. a 45° angle. This position permits a superb overview of the model mounted in the articulator.



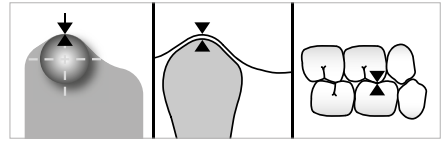
Insert the incline support holder (7.2) into the holding device (7.1) for the incline support holder. If necessary, the incline support holder can be removed from the apparatus.

Secure the base block (33) to the articulator by means of the GI knurled screw (2.1).

Alternatively, the protrusion screw (5.2) including spring may be mounted.

5. Handling and Operation

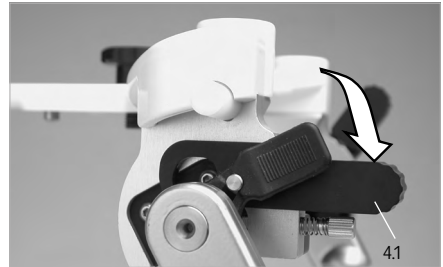
5.1 Centric position



The Stratos 100 features a precise centric locking system that can be activated in the following positions:

5.1.1 Centric fixation (4.1) open

This position permits the simulation of jaw movements.

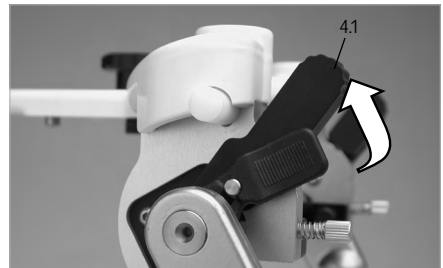


5.1.2 Centric fixation lock (4.1) closed

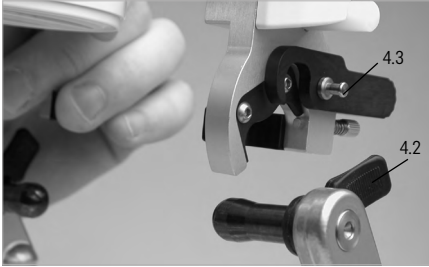
In this position, the two frames of the Stratos 100 can no longer be separated and the articulator is fixed in the centric position. The centric fixation can be opened by applying slight pressure.



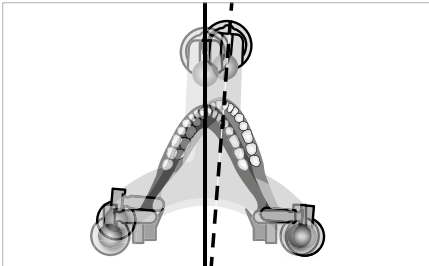
Loosen the centric fixation before carrying out masticatory movements.



If the centric rubber bands (4.2) are removed, the two frames can be separated.

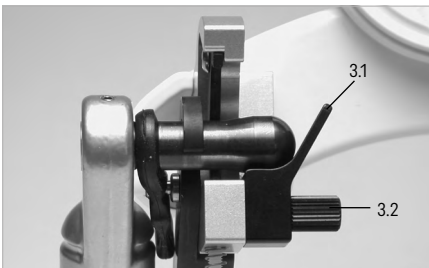


5.2 Lateral and Bennett movement



The lateral movements can be simulated when the centric fixation (4.1) is open, according to the schematic below.

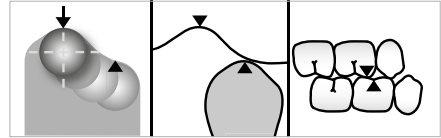
To perform this movement, press with your thumb unilaterally on the joint of the corresponding side.



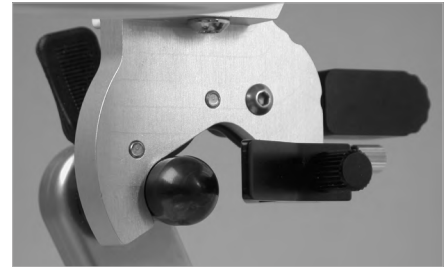
By loosening the B knurled screw (3.2) the Bennett insert (3.1) can be removed.

5.3 Protrusion

5.3.1 Protrusive movements can be simulated if the centric fixation (4.1) is open, according to the schematic below.

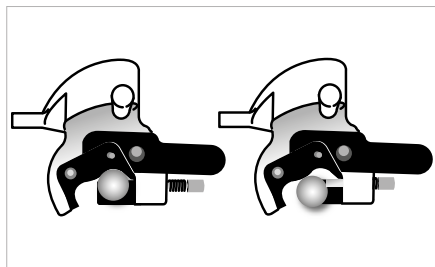


To effect this movement, press with your thumb bilaterally on the joint of the corresponding side.



5.3.2 Protrusion screw (10.0) for centric shift

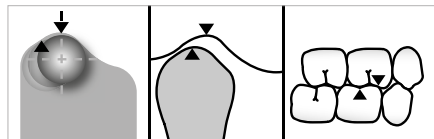
The protrusion screw permits each condyle to be incrementally advanced into a protrusive position.



Important:
In this case, the centric fixation cannot be used.

5.4 Retrusion

To simulate retrusive movements, the centric fixation lock (4.1) must be open and the Bennett inserts (3.1) removed.



This allows retrusive movements to be carried out properly.

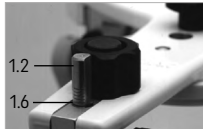


6. Model Orientation in the Stratos 100

6.1 Average model orientation of dentulous and edentulous cases with a rubber band

6.1.1 Return articulator to the initial set position

- Check if Bennett inserts (3.1) are secured in place.
- Mount centric rubber bands (4.2).
- Bring centric fixation lock (4.1) into the upper position and secure in place.
- Secure incisal guide rod (1.2) in the initial position (red mark 1.6) in the guide rod holder

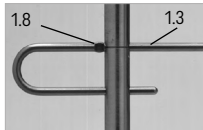


6.1.2 Incisal indicator (1.3)

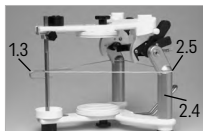
Slide the incisal indicator completely into the incisal guide rod (1.2).



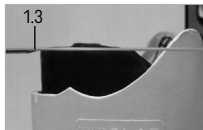
Insert the longer part of the incisal indicator (1.3) into the upper hole (1.8) of the incisal guide rod (note notch in the rod).



6.1.3 Next, attach the thin rubber band to the incline supports (2.4), notches (2.5), and under the longer part of the incisal indicator (1.3).



6.1.4 Adjust occlusal plane according to the rubber band. Adjust mesial contact area either between the mandibular central incisors or on the wax bite block, according to the tip of the incisal indicator (1.3).
Example: edentulous case



6.1.5 For best results, mount mandibular model on modelling material and adjust. After that, cast maxillary model.
Example: dentulous case



6.2 Average orientation of dentulous cases with the set-up table

6.2.1 Return the articulator to the initial set position

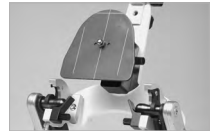
See 6.1.1 for description

Remove the incisal indicator (1.3).

6.2.2 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3) and fasten it with the GI knurled screw (2.1).



6.2.3 Insert set-up table completely into the instrument carrier and secure it.



6.2.4 Place articulator with the upper frame (2.3) facing down on the table. Orientate the dentulous mandibular model according to the mesial contact area and symmetry in the molar region. If necessary, use modelling material to hold it in place.



6.2.5 Apply plaster on model and base block and close articulator slowly.



6.2.6 Then, orientate maxillary model in the usual manner.

6.3 Average orientation of edentulous cases with the horizontal guide

6.3.1 Return articulator to the initial set position

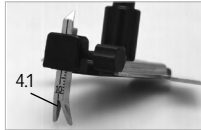
See 6.1.1 for description

Remove incisal indicator (1.3).

6.3.2 Mark and bisect the Trigonum retromolare on the mandibular model.



Bisect the distance between the upper and lower mucolabial folds and set the symphysis fork (4.1) of the horizontal plane on the resulting value.



Using the resulting values, orientate the mandibular model to the horizontal guide and hold it in place, e.g. with a rubber band.



6.3.3 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3)

Fasten horizontal guide in place by means of the knurled screw of the instrument carrier.



i Insert horizontal guide completely into the instrument carrier. After that, apply some plaster on the model and base block and close articulator slowly.



6.3.4 Next, orientate maxillary model as usual.

6.4 Average orientation of dentulous cases with the horizontal guide

6.4.1 Return articulator to the initial set position

See 6.1.1 for description

Remove incisal indicator (1.3).

6.4.2 Transfer maxillary mesial contact area vertically to the mandibular model. Mark the tips of both distobuccal cusps of the lower second molars. If these molars are missing, the first molars may be used instead.



- Put mandibular mesial contact area behind the incisal tip of the symphysis fork.
- Adjust horizontal guide in such a way that the rear edges barely cover the marked cusps of the second molars and align symmetry.
- The retromolar pads are used as reference points for free-end surfaces, similarly to the Trigonum retromolare in edentulous cases.



Subsequently, attach horizontal guide to the model with e.g. wax or a rubber band.

6.4.3 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3).

Fasten horizontal guide in place by means of the knurled screw of the instrument carrier.



i Insert horizontal guide completely into the instrument carrier.

After that, apply some plaster on the model and base block and close articulator slowly.



6.4.4 Next, orientate maxillary model as usual.

6.5 Personalized model transfer with the registration joint holder

6.5.1 Return articulator to the initial set position

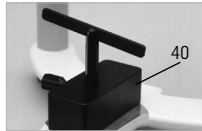
See 6.1.1 for description

Remove incisal indicator (1.2).

6.5.2 Mount the plane indicator (50) instead of the incisal guide rod (1.2).



6.5.3 Mount bite fork support (51) to the lower frame (2.2) by means of the instrument carrier (40).



6.5.4 Insert registration joint holder (52) instead of the incisal plate (1.1) and secure it.



6.5.5 Mount UTS registration to the registration joint holder (52) and secure bite fork with the bite fork support.

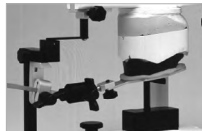
Example: Centric Tray



Example: UTS bite fork (dentulous case)



6.5.6 Mount maxillary model to the bite fork and cast. Close articulator until the plane indicator (50) lies on the registration joint holder (52).



Example: UTS bite fork (edentulous case)

FH registration joint holder (54)

The procedure is the same as with the CP registration joint holder. The plane indicator (50) lies on the relevant support of the FH registration joint holder (54).



6.5.7 Subsequently, orientate mandibular model in the usual manner.

6.6 Personalized model transfer with the UTS transferbow

6.6.1 Return articulator to the initial set position.

See 6.1.1 for description

Remove incisal guide rod (1.2).

6.6.2 Mount the plane indicator (50) instead of the incisal guide rod (1.2).

6.6.3 Mount bite fork support to the lower frame (2.2) by means of the instrument carrier.

6.6.4

- Remove nose rest from the transferbow and insert support pins (Type II) (60) from above.
- Insert the UTS into the locating holes for transferbows (6.1).
- Using the support pins, adjust the transferbow so that it is parallel to the table top.
- Finally, secure bite fork with the bite fork support.



6.6.5 Mount maxillary model to the bite fork and cast. Close the articulator until the plane indicator (50) rests in the notch in the cross-beam of the support pin.



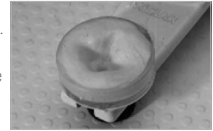
6.6.6 Then, orientate mandibular model in the usual manner.

6.7 Personalized setup of anterior guidance

For the fabrication of personalized incisal plates, Ivoclar offers a special transparent incisal plate. The plate is made of a MMA-soluble plastic that bonds with the set-up resin (SR Ivoclar). Anterior guidance plates thus fabricated can always be exactly repositioned in the Stratos 100.

Procedure

First, mount the transparent 0° incisal plate. Then, position the models of the patient for which the anterior guidance should be formed in the Stratos 100. Subsequently, mix appropriate resin and spread it on the incisal plate. Finally, simulate the registered masticatory movements (protrusion, retrusion, laterotrusion) with the upper frame of the Stratos 100. The movement patterns will thus be scratched into the resin by the incisal guide rod and recorded after polymerization of the resin.



The forming of the natural facets should be done from excursion to centric. Otherwise, the resin might be forced out of the incisal plate. Make sure that no vertical increase of occlusion occurs.

7. Maintenance and Cleaning

This chapter describes the user maintenance and cleaning procedure for the Stratos 100. Only those tasks that can be carried out by qualified dental lab experts are listed. All other tasks must be performed by qualified service personnel at a certified Ivoclar Service Center.

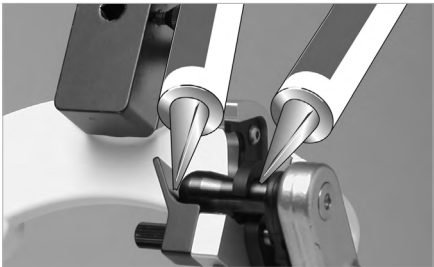
7.1 Monitoring and maintenance

The time for these maintenance procedures depends on the frequency of use and the working habits of the user. For these reasons, the recommended times are only approximates.

What	Part	Frequency
Check centric rubber band for damage and cracks and replace, if necessary.	Centric rubber band	Monthly or as necessary
Check if knurled screws are dirty.	Knurled screw	Weekly
Check if joint bolt is sufficiently lubricated.	Joint bolt	Monthly or as necessary
Check if incline support holder and holding device are dirty.	Holding device for incline support holder	Weekly or as necessary



Important!
In order to protect the movable joint parts from wear, use the enclosed silicone grease to lubricate them from time to time.



7.2. Cleaning

What	Frequency	Cleaning agent/Measure
Knurled screws contaminated with wax or plaster	Weekly or as necessary	Rinse with warm water
Joint bolt contaminated with dust	Weekly or as necessary	Rinse with warm water



Protect the Stratos 100 from acids and solvents (e.g. MMA) to prevent the finish from being damaged.

8. What If ...?

This chapter will help you to recognize malfunctions and take appropriate measures or, if possible, to perform some repairs.

8.1 Technical malfunctions

Error	Cause/Description	Action
Upper frame exceeds opening stop and slips backwards.	The opening stop is not in place or defective.	Replace opening stop or mount it properly.
Articulator cannot be opened when the centric fixation lock is closed.	Centric fixation has been fixed too tightly.	Fix centric fixation less tightly
Joint bolt is damaged or grooved.	The articulator was forcibly opened and closed without the centric fixation being loosened.	Loosen centric fixation lock before opening and closing the articulator.
The surface of the articulator is damaged or etched.	Surface was cleaned with acid, solvent or lye.	Do not use acid, solvents or lye to clean the apparatus.
The surface of the apparatus is scratched or damaged.	Surface was scratched with a sharp instrument.	Do not scratch the surface with a sharp instrument.

8.2 Repairs



Repairs may only be carried out by a certified Ivoclar Service Center. If repairs during the warranty period are not carried out by a certified Ivoclar Service Center, the warranty will expire immediately.

9. Product Specifications

9.1 Delivery forms

Stratos 100 basic model

- 1 Stratos 100
- 1 Incisal plate 0°
- 1 Incisal indicator
- 2 Retentive base blocks
- 1 Plaster protection plate
- 1 Incline support holder
- 2 Protrusion screws with spring

"Average" Accessories Assortment

- 1 Instrument carrier
- 1 Setup table
- 1 Horizontal guide
- 1 2-D setting up template

"Personalized" Accessories Assortment

- 1 Incisal plate 15° and 30° each, as well as 1 personalized plate
- 1 Instrument carrier
- 1 Plane indicator
- 1 CE registration joint holder
- 1 Bite fork support

Separately available:

- Incisal plate 15° or 30°
- Incisal plate for personalized anterior guidance, package of 5 plates
- Instrument carrier
- Plane indicator
- Horizontal guide
- 2-D setting up template
- 3-D setting up template
- Set-up table
- Adjustable support pins (Type II)
- CE registration joint holder
- Bite fork support
- Magnetic base blocks, package of 2 or 10 blocks
- Retentive base blocks, package of 10 or 50 blocks
- Plaster protection plate, package of 5 plates
- FH registration joint holder
- Incline support holder
- Retention disk for magnetic base block

Colour code (incisal plate)

All exchangeable parts with an angle indication are colour-coded:

- white 0°
- red 15°
- black 30°
- transparent for personalized anterior guidance

9.2 Technical data

- Bonnwill triangle 108 mm
- Balkwill angle 15°
- Working height 118 mm
- Retrusion path angle 35°
- Protrusion angle: 30°
- Bennett angle 30°/15°
- Exchangeable, colour-coded 0° incisal plate. Other angles are available as accessories.
- Weight: 950 g
- Colour: white (RAL 9016), incline support: silver



The delivery forms may vary from country to country.

10. Miscellaneous

10.1 Tips on the coordination of articulators

The company below offers split-cast systems for the Stratos 100.

These systems permit users to coordinate their Stratos 100 articulators. For further information please contact:

Adesso-split

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



Please note that the standard accessories can no longer be used after the apparatus have been coordinated.



This apparatus has been developed for use in dentistry. Setup and operation should be carried out strictly according to the Operating Instructions. Liability cannot be accepted for damages resulting from misuse or failure to observe the Instructions. The user is solely responsible for testing the apparatus for its suitability for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Inhaltsverzeichnis

Teileverzeichnis	22
Stratos 100	22
Zubehör zum Stratos 100	24
Zubehör für mittelwertige Modellübertragung	25
Zubehör für individuelle Modellübertragung	25
1. Einleitung und Zeichenerklärung	26
1.1 Vorwort	26
1.2 Zeichenerklärung	26
1.3 Angaben zur Bedienungsanleitung	26
2. Sicherheit geht vor	27
2.1 Bestimmungsgemäße Anwendung	27
2.2 Sicherheits- und Gefahrenhinweise	27
3. Produktbeschreibung	27
3.1 Funktionsbeschreibung	27
3.2 Anwendungsgebiete, Verwendungsbeschränkungen	27
4. Installation und erste Inbetriebnahme	28
4.1 Auspacken und Lieferumfang prüfen	28
4.2 Zusammenbau und erste Inbetriebnahme	28
5. Handhabung, Bedienung	28
5.1 Zentrikposition	28
5.2 Lateral- und Bennettbewegung	29
5.3 Protrusionsbewegung	29
5.4 Retrusion	30
6. Praktische Anwendung der Modellorientierung in den Stratos 100	31
6.1 Bezahnten oder unbezahnter Fall mit Gummiband (mittelwertig)	31
6.2 Bezahnter Fall mit dem Einrichttisch (mittelwertig)	31
6.3 Unbezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)	32
6.4 Bezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)	32
6.5 Modellübertragung mit dem Registriergelenkträger (individuell)	33
6.6 Modellübertragung mit dem UTS-Transferbogen (individuell)	34
6.7 Individuell aufgebaute Frontzahnführung	34
7. Unterhalt, Reinigung, Diagnose	35
7.1 Kontroll- und Unterhaltsarbeiten	35
7.2 Reinigungsarbeiten	35
8. Was ist wenn ...?	36
8.1 Technische Störungen	36
8.2 Reparaturarbeiten	36
9. Produktspezifikationen	37
9.1 Lieferformen	37
9.2 Technische Daten	37
10. Sonstiges	38
10.1 Tipps zur Artikulatorgleichschaltung	38

Teileverzeichnis

Stratos 100

- 1.1 Inzisteller
- 1.2 Inzistift
- 1.3 Inzispunktzeiger
- 1.4 Inzistifthalter
- 1.5 Inzistift-Rändelschraube
- 1.6 Inzistift Nullposition (rot)
- 1.7 FI-Rändelschraube
- 1.8 Bohrung für Inzispunktzeiger

- 2.1 GI-Rändelschraube
- 2.2 UK-Grundteil
- 2.3 OK-Grundteil
- 2.4 Säulen
- 2.5 Kerbe für Gummiband
- 2.6 Gummifüße
- 2.7 Gelenkbolzen

- 3.1 Bennett-Einsätze
- 3.2 B-Rändelschraube

- 4.1 Zentrikfixierung (aktivierbarer Schnellverschluss)
- 4.2 Zentrikgummi
- 4.3 Halterung für Zentrikgummi

- 5.0 Protrusions-Einsatz (fix)

- 6.0 Transferbogenanschluss

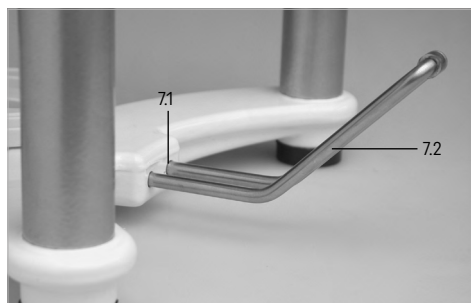
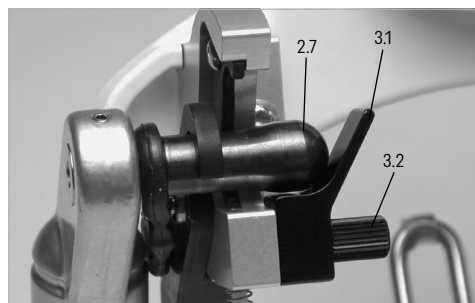
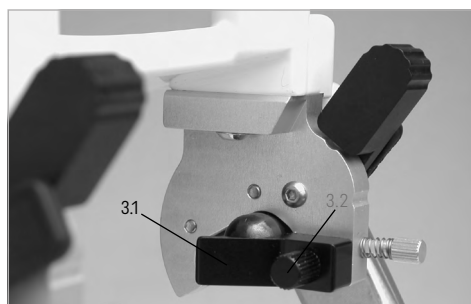
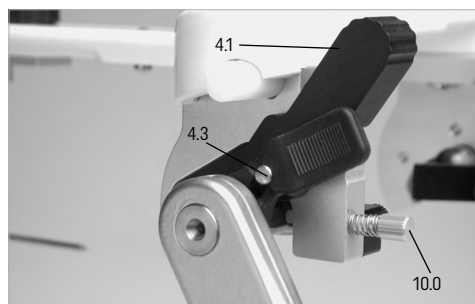
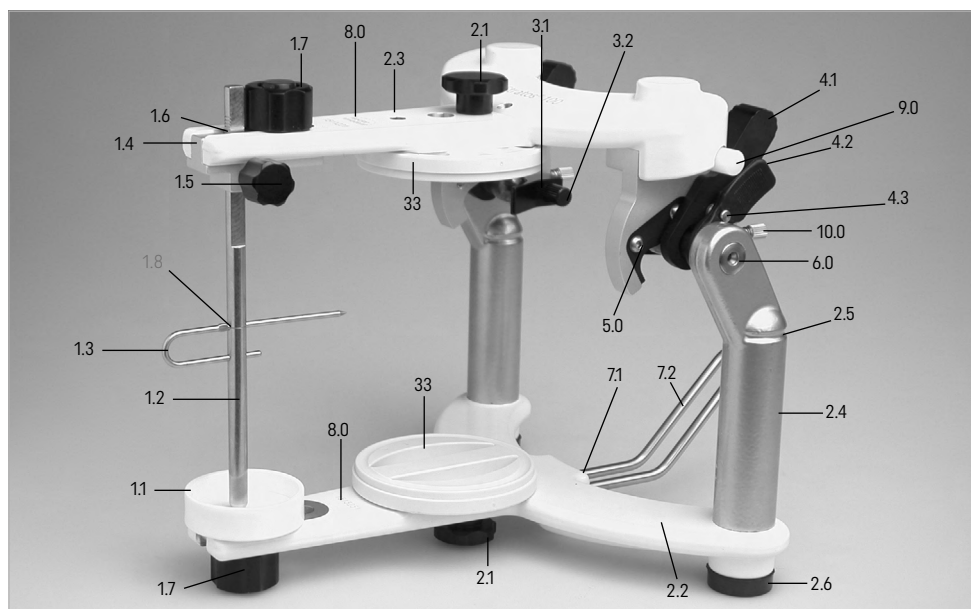
- 7.1 Halterung für Stützfuss
- 7.2 Stützfuss

- 8.0 Gerätenummer

- 9.0 Öffnungsanschlag

- 10.0 Protrusionsschraube mit Feder

- 33 Sockelplatte retentiv

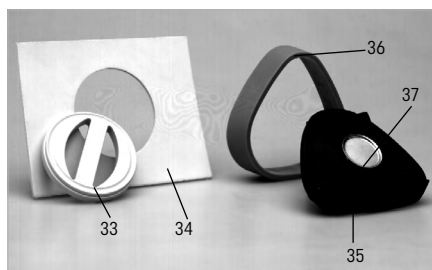


Zubehör zum Stratos 100

- 30 Inzisalteller aus Kunststoff 15°
- 31 Inzisalteller aus Kunststoff 30°
- 32 Inzisalteller aus MMA-löslichem Material für individuelle Frontzahnführungen



- 33 Sockelplatten retentiv
- 34 Gipsschutzplatte
- 35 Magnetsockelplatten
- 36 Manschette
- 37 Retentionsscheibe



Zubehör für mittelwertige Modellübertragung

- 40 Instrumententräger für Fundamentwaage, Einrichtungstisch, 2-D-Zahnaufstellkalotte und Bissgabelstütze



- 41 Fundamentwaage
41.1 Symphysengabel



- 42 2-D Zahnaufstellkalotte



- 43 Einrichtungstisch



Zubehör für individuelle Modellübertragung

- 50 Ebenenzeiger



- 51 Bissgabelstütze



- 52 Registriergelenkträger (CE)



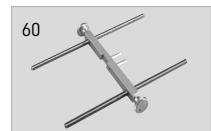
- 53 3-D Zahnaufstellkalotte



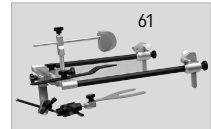
- 54 FH-Registriergelenkträger



- 60 Höhenverstellbare Stützstifte (Typ 2) für den UTS-Transferbogen



- 61 UTS-Transferbogen-System



1. Einleitung und Zeichenerklärung

1.1 Vorwort

Sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für den Kauf des Stratos 100 entschieden haben. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein technisch hochstehendes Produkt. Gute Qualität und hohe Präzision zeichnen dieses Gerät aus.

Das Gerät wurde nach dem heutigen Stand der Technik gebaut. Bei unsachgemäßer Bedienung können jedoch Gefahren entstehen. Bitte beachten Sie dazu die entsprechenden Hinweise und lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Wir wünschen Ihnen nun viel Freude und Erfolg mit dem Stratos 100.

1.2 Zeichenerklärung

Die Symbole in der Verarbeitungsanleitung erleichtern Ihnen das Auffinden wichtiger Punkte und geben Ihnen folgende Hinweise:



Gefahren und Risiken



Wichtige Informationen



Nicht zulässige Verwendungen

1.3 Angaben zur Bedienungsanleitung

Zutreffendes Gerät: Stratos 100.

Zielgruppe: Zahnärzte, Zahntechniker, zahnmedizinisches Fachpersonal.

Die Bedienungsanleitung dient zur sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Nutzung des Gerätes.

2. Sicherheit geht vor

Dieses Kapitel empfehlen wir für alle Personen zu lesen, welche mit dem Gerät arbeiten und Unterhalts- und Servicearbeiten am Gerät durchführen.

2.1 Bestimmungsgemässe Anwendung

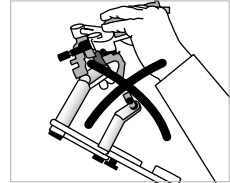
Der Stratos 100 darf ausschliesslich für den im Kapitel 3 beschriebenen Bereich verwendet werden. Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehören zudem:

- Die Beachtung der Anweisungen, Vorschriften und Hinweise der vorliegenden Bedienungsanleitung
- Die korrekte Instandhaltung und Unterhalt des Gerätes (siehe Kapitel 7).

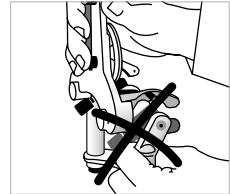
2.2 Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Bei ausgehängtem Zentrikgummi und geöffneter Zentrikfixation besteht die Möglichkeit der unbeabsichtigten Trennung von Ober- und Unterteil.



Quetschgefahr zwischen Zentrikbügel und Säule.



3. Produktbeschreibung

3.1 Funktionsbeschreibung

Der Stratos 100 ist ein Mittelwert-Artikulator, der nach der Camperschen Ebene (CE) konstruiert wurde.

Das Gerät verfügt über einen fixen Protrusionsbahnwinkel von 30°. Der Benettwinkel beträgt 15°, bzw. 30°.

Eine Retrusionsbewegung von 35° ist ebenso integriert.

Eine neuartige, aktivierbare Zentrikfixierung ermöglicht die exakte, reproduzierbare Nullstellung des Artikulators und erlaubt zusätzlich ein anwendungsfreundliches Trennen und Fixieren des Ober- und Unterteils. Auch bei geöffneter Zentrikfixierung bleiben Ober- und Unterteil des Artikulators verbunden. Erst beim Lösen der Zentrikgummi aus deren Halterung können die beiden Teile getrennt werden.

Der Transferbogenanschluss, die automatische Zentrikrückführung, eine strapazierfähige Beschichtung sowie rutschfeste Gummifüsse sind Bestandteile der Grundausstattung.

Dank dem ausgereiften Zubehörprogramm lässt sich der Stratos 100 den persönlichen Wünschen und Anforderungen seines Anwenders anpassen.

3.2 Anwendungsgebiete, Verwendungsbeschränkungen

Anwendungsgebiete

Geeignet für die räumliche Fixierung der Modelle von zahntechnischen Rekonstruktionen. Die Grundausstattung eignet sich für die Simulation der mittelwertigen Bewegungsabläufe des menschlichen Kiefergelenks.



Verwendungsbeschränkungen

Bei sachgemässer Anwendung gemäss Bedienungsanleitung sind derzeit keine Verwendungsbeschränkungen bekannt.

4. Installation und erste Inbetriebnahme

4.1 Auspacken und Lieferumfang prüfen

Nehmen Sie die Geräteteile aus der Schachtel und prüfen Sie den Lieferumfang.

Stratos 100 Grundausrüstung:

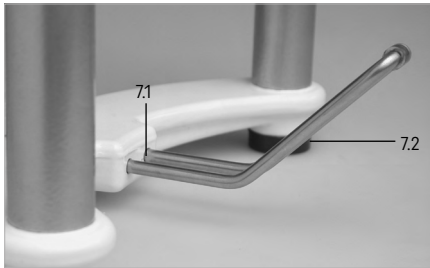
- 1 x Stratos 100
- 1 x Inzisalteller 0°
- 1 x Inzisalpunktzeiger
- 2 x Sockelplatten retentiv
- 1 x Gipsschutzplatte
- 1 x Stützfuß

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung. Wir empfehlen Ihnen, die Verpackung für eventuelle Transportzwecke aufzubewahren.

4.2 Zusammenbau und erste Inbetriebnahme

Stützfuß

Zum ergonomischen Arbeiten trägt der Stützfuß bei. Bei montiertem Stützfuß wird der Artikulator in einer ca. 45° Position gehalten. In dieser Stellung hat der Anwender eine hervorragende Übersicht über die im Artikulator montierte Arbeit.



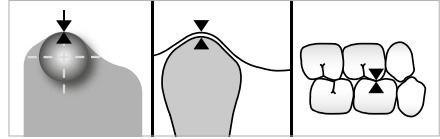
Stecken Sie den Stützfuß (7.2) in die Halterung für Stützfuß (7.1). Der Stützfuß kann jedoch bei Bedarf entfernt werden.

Befestigen Sie die Sockelplatten (33) mittels der GI-Rändelschraube (2.1) an den Artikulator.

Wahlweise kann bei Bedarf auch die Protrusionschraube (5.2) inklusive Feder montiert werden.

5. Handhabung, Bedienung

5.1 Zentrikposition



Der Stratos 100 verfügt über eine präzise aktivierbare Zentrierverriegelung mit 2 möglichen Positionen:

5.1.1 Zentrikfixierung (4.1) offen

Diese Position ermöglicht das Ausführen von Kieferbewegungen.

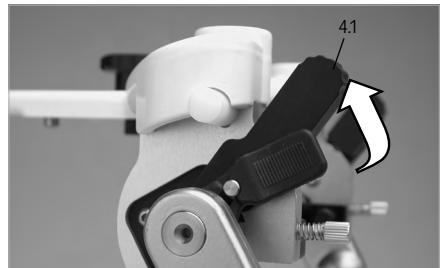


5.1.2 Zentrikfixierung (4.1) geschlossen

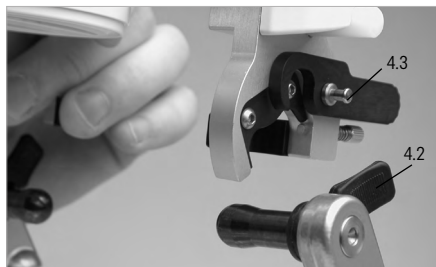
In dieser Position lässt sich der Stratos 100 nicht mehr trennen und ist in der Zentrik gehalten. Durch leichten Druck lässt sich die Zentrikfixierung wieder öffnen und der Artikulator trennt sich.



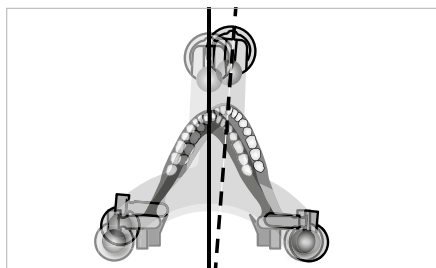
Bevor die Kaubewegung wieder ausgeführt werden kann, muss die Zentrikfixierung unbedingt gelöst werden.



Werden zusätzlich die Zentrikumms (4.2) gelöst, kann der Stratos 100 getrennt werden.



5.2 Lateral- und Bennettbewegung



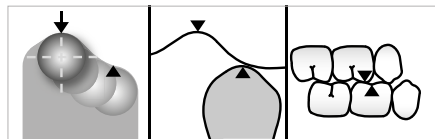
Wird die Zentrikfixierung (4.1) geöffnet, kann die Lateralbewegung gemäss Abbildung durchgeführt werden. Dies wird durch einseitiges Drücken mit dem Daumen auf die entsprechende Gelenkseite erreicht.



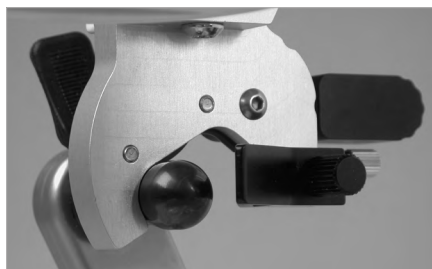
Durch Lösen der B-Rändelschraube (3.2) kann der Benneteinsatz (3.1) entfernt werden.

5.3 Protrusionsbewegung

5.3.1 Wird die Zentrikfixierung (4.1) geöffnet, kann die Protrusionsbewegung gemäss Abbildung durchgeführt werden.

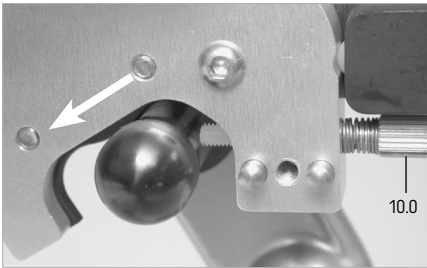
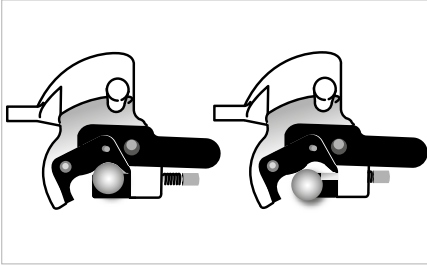


Dies wird durch beidseitiges Drücken mit dem Daumen auf die entsprechende Gelenkseite erreicht.



5.3.2 Protrusionsschraube (10.0) für Zentrikverlagerung

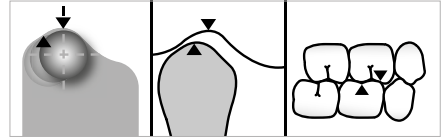
Mit der Protrusionsschraube (10.0) kann die Zentrik in protrusiver Richtung verlagert werden.



Wichtige Information:
Die Zentrikfixation kann in diesem Fall nicht benutzt werden.

5.4 Retrusion

Um eine retrusive Bewegung ausführen zu können, müssen die Zentrikfixierung (4.1) geöffnet und die Bennetteinsätze (3.1) entfernt werden.



Somit kann die Retrusionsbewegung durchgeführt werden.



6. Praktische Anwendung der Modellorientierung in den Stratos 100

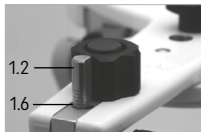
6.1 Bezahnten oder unbezahnten Fall mit Gummiband (mittelwertig)

6.1.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Kontrollieren, ob Bennetteinsätze (3.1) festgezogen sind.
- Zentrikummis (4.2) fixieren
- Die Zentrikfixierung (4.1) in die obere Position bringen und fixieren



- Den Inzisalstift (1.2) in der Nullposition (rote Marke 1.6) im Inzisalstifthalter fixieren.

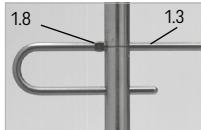


6.1.2 Inzisalpunktzeiger (1.3)

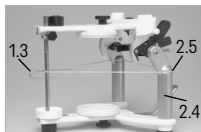
bis zum Anschlag in den Inzisalstift schieben



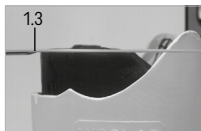
Langen Teil des Inzisalpunktzeigers (1.3) durch das obere Loch am Inzisalstift (1.8) führen (Einkerbung am Schaft beachten).



6.1.3 Anschließend dünnes Gummiband montieren. Es verläuft an den Säulen (2.4), in den Kerben (2.5) und unter dem längeren Teil des Inzisalpunktzeigers (1.3).



6.1.4 Die Okklusionsebene auf das Gummiband ausrichten. Den Inzispunkt zwischen den unteren Zentralen oder am Wachswall auf die Spitze des Inzisalpunktzeigers (1.3) ausrichten. Beispiel: unbezahnter Fall.



6.1.5 Idealerweise das UK-Modell auf einer Knetmasse fixieren und ausrichten. Anschließend das OK-Modell eingipsen. Beispiel: bezahnter Fall.



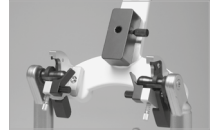
6.2 Bezahnter Fall mit dem Einrichttisch (mittelwertig)

6.2.1 Artikulator in Nullstellung bringen

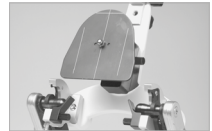
Beschreibung siehe 6.1.1

Den Inzisalpunktzeiger (1.3) entfernen.

6.2.2 Instrumententräger am OK-Grundteil (2.3) einsetzen und mit der GI-Rändelschraube (2.1) fixieren.



6.2.3 Einrichttisch bis zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen und fixieren.



6.2.4 Artikulator mit dem OK-Grundteil (2.3) auf den Arbeitstisch stellen. Das bezahnte UK-Modell auf den Inzisalpunkt und die Symmetrie im Molarenbereich ausrichten. Bei Bedarf mit etwas Knetmasse fixieren.



6.2.5 Gips auf Modell- und Sockelplatte aufbringen und Artikulator langsam schließen.



6.2.6 Anschließend das OK-Modell in gewohnter Weise zuordnen.

6.3 Unbezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)

6.3.1 Artikulator in Nullstellung bringen

Beschreibung siehe 6.1.1

Den Inzisalpunkzeiger (1.3) entfernen.

6.3.2 Am UK-Modell die Trigonum retromolare einzeichnen und halbieren.

Den Abstand zwischen OK- und UK-Umschlagfalte halbieren und den daraus resultierenden Wert an der Symphysengabel (4.1) der Fundamentwaage einstellen.

Das UK-Modell auf die erhaltenen Werte zur Fundamentwaage ausrichten und dort z.B. mit einem Gummiband fixieren.

6.3.3 Am OK-Grundteil (2.3) den Instrumententräger fixieren.

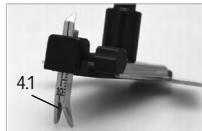
Die Fundamentwaage mit der Feststellschraube des Instrumententrägers fixieren.



Die Fundamentwaage bis zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen.

Anschließend etwas Gips auf Modell- und Sockelplatte bringen und den Artikulator langsam schliessen.

6.3.4 Das OK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.



6.4 Bezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)

6.4.1 Artikulator in Nullstellung bringen

Beschreibung siehe 6.1.1

Den Inzisalpunkzeiger (1.3) entfernen.

6.4.2 OK-Mitte auf das UK-Modell übertragen. Die disto-bukkalen Höcker spitzen der zweiten unteren Molaren markieren. Fehlen diese, können dafür auch die ersten Molaren benützt werden.

- Den Inzisalpunkt der UK-Zentralen hinter die Inzisalspitze der Symphysengabel setzen.
- Die Endkanten der Fundamentwaageflügel so einstellen, dass die markierten Höcker des 2. Molaren bedeckt sind und symmetrisch ausrichten.
- Bei Freiflächen dient wie beim unbezahnten Fall das Trigonum retromolare.

Die Fundamentwaage anschliessend z.B. mit Wachs oder einem Gummiband am Modell fixieren.

6.4.3 Den Instrumententräger am OK-Basisteil (2.3) fixieren.

Die Fundamentwaage mit der Feststellschraube des Instrumententrägers fixieren.



Die Fundamentwaage bis zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen.

Anschließend etwas Gips auf Modell- und Sockelplatte bringen und den Artikulator langsam schliessen.

6.4.4 Das OK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.



6.5 Modellübertragung mit dem Registriergelenkträger (individuell)

6.5.1 Artikulator in Nullstellung bringen

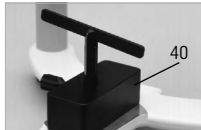
Beschreibung siehe 6.1.1

Den Inzistaltift (1.2) entfernen.

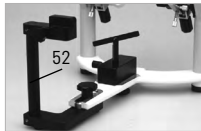
6.5.2 Anstelle des Inzistaltiftes (1.2) den Ebenenzeiger (50) montieren.



6.5.3 Bissgabelstütze (51) durch Instrumententräger (40) am UK-Basis (2.2) befestigen.



6.5.4 Anstelle des Inzistaltellers (1.1) den Registriergelenkträger (52) einsetzen und fixieren.



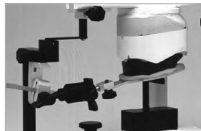
6.5.5 UTS-Registrat am Registriergelenkträger (52) befestigen und die Bissgabel mit der Bissgabelstütze sichern. Beispiel: Centric Tray



Beispiel: UTS-Bissgabel (bezahnter Fall)



6.5.6 OK-Modell auf der Bissgabel fixieren und eingipsen. Artikulator soweit schliessen, bis der Ebenenzeiger (50) auf dem Registriergelenkträger (52) aufliegt.



Beispiel: UTS-Bissgabel (unbezahnter Fall)

FH-Registriergelenkträger (54)

Analoge Vorgehensweise wie beim CE-Träger. Der Ebenenzeiger (50) liegt auf der entsprechenden Auflage des FH-Registriergelenkträgers (54) auf.



6.5.7 Das UK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.

6.6 Modellübertragung mit dem UTS-Transferbogen (individuell)

6.6.1 Artikulator in Nullstellung bringen

Beschreibung siehe 6.1.1

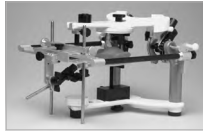
Den Inzisalstift (1.2) entfernen.

6.6.2 Anstelle des Inzisalstiftes (1.2) den Ebenen-zeiger (50) montieren.

6.6.3 Bissgabelstütze mit Instrumententräger am UK-Grundteil (2.2) befestigen.

6.6.4

- Die Nasenstütze am Transferbogen entfernen und die Stützstifte (Typ II) (60) von oben am Transferbogen einsetzen.
- Ohrpelottenträger auf gegenüberliegender Seite austauschen und Achsenstifte montieren.
- Den UTS am Transferbogenanschluss (6.1) befestigen.
- Nun den Transferbogen mit den Stützstiften parallel zur Tischplatte ausrichten.
- Zuletzt die Bissgabel mit der Bissgabelstütze sichern.



6.6.5 Das OK-Modell auf der Bissgabel fixieren und eingipsen. Den Artikulator soweit schliessen, bis der Ebenenzeiger (50) in der Einkerbung am Stützstiftquerbalken aufliegt.



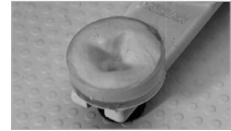
6.6.6 Das UK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.

6.7 Individuell aufgebaute Frontzahnführung

Für die Herstellung eines individuellen Inzisaltellers bietet Ivoclar einen speziellen, transparenten Inzisalteller an. Dieser besteht aus einem MMA-löslichen Kunststoff, welcher sich mit dem aufzubauenden Kunststoff (SR Ivolen) verbindet. So hergestellte Frontzahnführungsteller können im Stratos 100 jederzeit exakt repositioniert werden.

Vorgehen

Zuerst transparenten 0° Inzisalteller montieren. Anschliessend die Modelle des Patienten mit der abzuformenden Frontzahnführung dem Stratos 100 zuordnen. Nun entsprechenden Kunststoff anmischen und in plastischem Zustand auf den Inzisalteller auftragen. Jetzt mit dem OK-Grundteil des Stratos 100 die Kaubewegungen abfahren (Protrusion, Retrusion und Laterotrusion). Somit werden diese Bewegungsmuster durch den Inzisalstift auf den Kunststoff übertragen und nach dessen Polymerisation gespeichert.



Das Abfahren der natürlichen Facetten soll von der Exkursion in die Zentrik erfolgen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass der Kunststoff auf dem Inzisalteller weggedrückt wird. Es ist darauf zu achten, dass keine Bisserrhöhung erfolgt.

7. Unterhalt, Reinigung, Diagnose

In diesem Kapitel wird aufgezeigt, welche Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Stratos 100 ausgeführt werden können. Dabei werden nur die Arbeiten aufgelistet, welche vom zahntechnischen Fachpersonal durchgeführt werden können. Alle übrigen Arbeiten müssen von einer anerkannten Ivoclar Servicestelle durch entsprechendes Fachpersonal erledigt werden.

7.1 Kontroll- und Unterhaltsarbeiten

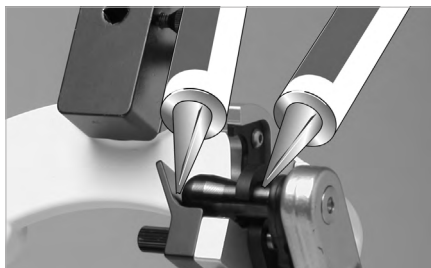
Wann diese Wartungsarbeiten durchgeführt werden soll, hängt stark von der Gebrauchsintensität und der Arbeitsweise des Anwenders ab. Aus diesem Grund stellen die empfohlenen Werte nur Richtwerte dar.

Was	Teil	Wann
Zentrikgummi auf Risse und Beschädigungen überprüfen und evtl. austauschen	Zentrikgummi	Monatlich oder nach Bedarf
Rändelschrauben auf Verschmutzung überprüfen und reinigen	Rändelschrauben	Wöchentlich
Ist am Gelenkbolzen noch Schmierfett vorhanden	Gelenkbolzen	Monatlich oder bei Bedarf
Stützfuss und Anschluss auf Verunreinigung überprüfen	Anschluss für Stützfuss	Wöchentlich oder nach Bedarf



Wichtiger Hinweis!

Um die beweglichen Gelenkteile vor Verschleiss zu schützen, sollten diese von Zeit zu Zeit mit dem beiliegenden Silikonfett eingefettet werden.



7.2. Reinigungsarbeiten

Was	Wann	Mit was
Rändelschrauben, welche mit Wachs oder Gips verschmutzt sind	Wöchentlich oder bei Bedarf	Mit warmem Wasser abspülen
Gelenkbolzen, welcher mit mit Staub verschmutzt ist	Wöchentlich oder nach Bedarf	Mit warmem Wasser abspülen



Jeglichen Kontakt mit starken Säuren und Lösungsmitteln (z.B. MMA) vermeiden. Dadurch wird eine Beschädigung der Oberflächenbehandlung verhindert.

8. Was ist wenn ...?

Dieses Kapitel soll Ihnen helfen, Störungen zu erkennen, sich im Störfall korrekt zu verhalten, die Störungsbehebung einzuleiten oder, wo zulässig, einfache Reparaturen selber durchzuführen.

8.1 Technische Störungen

Fehler	Ursache, Beschreibung	Abhilfe
Oberteil hält nicht am Öffnungsanschlag und fällt nach hinten ab	Der Öffnungsanschlag fehlt oder ist defekt	Öffnungsanschlag ersetzen oder korrekt montieren
Artikulator lässt sich bei geschlossener Zentrikverriegelung nicht öffnen	Zentrik-Fixation ist zu stark fixiert	Zentrik-Fixation weniger stark anziehen
Rillen oder Beschädigungen im Gelenkbolzen	Der Artikulator wird mit fixierter Zentrikfixation mit Gewalt geöffnet und geschlossen, ohne die Zentrikfixation zu lösen.	Zentrikfixation muss gelöst werden, bevor das Gerät geöffnet und geschlossen wird.
Oberfläche am Gerät ist beschädigt und angelöst	Oberfläche wurde mit Säure, Lösungsmittel oder Laugen gereinigt	Bitte keine Säuren, Lösungsmittel oder Laugen für die Reinigung verwenden
Oberfläche am Gerät ist zerkratzt und beschädigt	Oberfläche wurde mit einem scharfen Gegenstand zerkratzt	Nicht mit einem scharfen Gegenstand auf der Geräteoberfläche kratzen

8.2 Reparaturarbeiten



Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Servicestelle durchgeführt werden.

Bei sämtlichen Reparaturversuchen innerhalb der Garantiezeit, die nicht von einer qualifizierten Ivoclar Servicestelle durchgeführt werden, erlischt der Garantiesanspruch.

9. Produktspezifikationen

9.1 Lieferformen

Grundausstattung Stratos 100

- 1 Stratos 100
- 1 Inzisalteller 0°
- 1 Inzispunktzeiger
- 2 Sockelplatten retentiv
- 1 Gipschutzplatte
- 1 Stützfuss
- 2 Protrusionsschrauben inkl. Feder

Zubehörsortiment "mittelwertig"

- 1 Instrumententräger
- 1 Einrichttisch
- 1 Fundamentwaage
- 1 2-D-Zahnaufstellkalotte

Zubehörsortiment "individuell"

- je 1 Inzisalteller 15° und 30° sowie
1 individueller Teller
- 1 Instrumententräger
- 1 Ebenenzeiger
- 1 CE-Registrier gelenkträger
- 1 Bissgabelstütze

Einzel erhältlich:

- Inzisalteller 15° oder 30°
- Inzisalteller zur Herstellung individueller
Frontzahnführung, Packung à 5 Stk.
- Instrumententräger
- Ebenenzeiger
- Fundamentwaage
- 2-D-Zahnaufstellkalotte
- 3-D-Zahnaufstellkalotte
- Einrichttisch
- Höhenverstellbare Stützstifte Typ 2
- CE-Registrier gelenkträger
- Bissgabelstütze
- Magnetsockelplatten, Packung à 2 oder 10 Stk.
- Sockelplatten retentiv, Packung à 10 oder 50 Stk.
- Gipschutzplatten, Packung à 5 Stk.
- FH-Registrier gelenkträger
- Stützfuss
- Retentionsscheiben für Magnetsockelplatte

Farbcodierung (Inzisalteller)

Alle austauschbaren Elemente mit Winkelmassen sind farblich codiert:

- weiss 0°
- rot 15°
- schwarz 30°
- transparent für die individuelle Frontzahnführung

9.2 Technische Daten

- Bonnwill-Dreieck 108 mm
- Balkwill-Winkel 15°
- Einbauhöhe 118 mm
- Retrusionsbahnwinkel 35°
- Protrusionswinkel: 30°
- Bennettwinkel 30°/15°
- Austauschbarer, farbcodierter 0° Inzisalteller.
Weitere Gradneigungen sind als Zubehör erhältlich
- Gewicht: 950 gr
- Farbe: weiss (RAL 9016), Säule: silber



Die Lieferformen können länderspezifisch unterschiedlich sein!

10. Sonstiges

10.1 Tipps zur Artikulatorgleichschaltung

Für den Stratos 100 bietet nachstehende Firma Split-cast Systeme an.

Diese Systeme ermöglichen es, Ihre Stratos 100 Artikulatoren untereinander gleichzuschalten. Nähere Informationen erhalten Sie von:

Adesso-split

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



Bitte beachten Sie dabei, dass die Standard-Zubehörteile im Anschluss der Gleichschaltung nicht mehr verwendet werden können.



Das Gerät wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Inbetriebnahme und Bedienung müssen gemäss Bedienungsanleitung erfolgen. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Handhabung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Benutzer verpflichtet, das Gerät eigenverantwortlich vor Gebrauch auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Table des matières

Liste des composants	40
Stratos 100	40
Accessoires au Stratos 100	42
Accessoires pour le transfert des modèles sur la base des valeurs moyennes	43
Accessoires pour le transfert individualisé des modèles	43
1. Introduction et explication des symboles	44
1.1 Préambule	44
1.2 Explication des symboles	44
1.3 Indications relatives au mode d'emploi	44
2. La sécurité avant tout	45
2.1 Utilisation appropriée	45
2.2 Consignes en matière de sécurité et de danger	45
3. Description de l'appareil	45
3.1 Description du fonctionnement	45
3.2 Domaines d'application, restrictions d'utilisation	45
4. Installation et première mise en service	46
4.1 Déballage et contrôle de la livraison	46
4.2 Montage et première mise en service	46
5. Utilisation, fonctionnement	46
5.1 Relation centrée	46
5.2 Mouvement latéral et angle de Bennett	47
5.3 Mouvement de propulsion	47
5.4 Mouvement de rétraction	48
6. Utilisation pratique de l'orientation du modèle dans le Stratos 100	49
6.1 Modèle denté ou édenté à l'aide d'un élastique (valeur moyenne)	49
6.2 Modèle denté avec la table de transfert (valeur moyenne)	49
6.3 Modèle édenté avec niveau de repérage (valeur moyenne)	50
6.4 Modèle denté avec niveau de repérage (valeur moyenne)	50
6.5 Orientation du modèle avec le support d'articulation d'enregistrement (individuel)	51
6.6 Orientation du modèle avec l'arc de transfert ATU (individuel)	52
6.7 Enregistrement individuel du guide antérieur	52
7. Entretien, nettoyage et diagnostic	53
7.1 Travaux de contrôle et d'entretien	53
7.2 Travaux de nettoyage	53
8. Que faire si ...?	54
8.1 Défaillances techniques	54
8.2 Travaux de réparation	54
9. Spécifications du produit	55
9.1 Présentation	55
9.2 Fiche technique	55
10. Divers	56
10.1 Conseil pour l'étalonnage	56

Liste des composants

Stratos 100

- 1.1 table incisive
- 1.2 tige incisive
- 1.3 pointeau incisif
- 1.4 support de la tige incisive
- 1.5 vis moletée pour tige incisive
- 1.6 position 0 (rouge) de la tige incisive
- 1.7 vis moletée FI
- 1.8 alésage pour pointeau incisif

- 2.1 vis moletée GI
- 2.2 branche inférieure
- 2.3 branche supérieure
- 2.4 colonnes
- 2.5 encoche pour élastique
- 2.6 pieds antidérapants
- 2.7 tête condylienne

- 3.1 insert de Bennett
- 3.2 vis moletée B

- 4.1 fixation de la relation centrée (verrouillage rapide)
- 4.2 élastique de la relation centrée
- 4.3 support pour élastique

- 5.0 insert de propulsion (rigide)

- 6.0 raccordement de l'arc de transfert

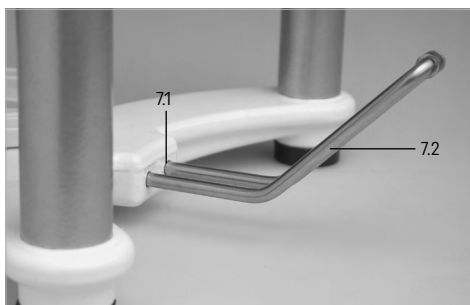
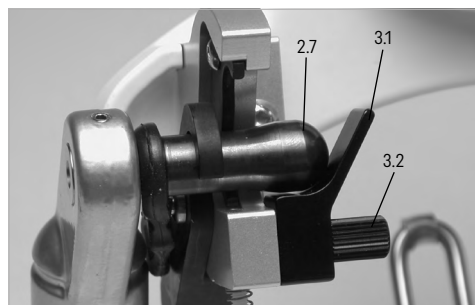
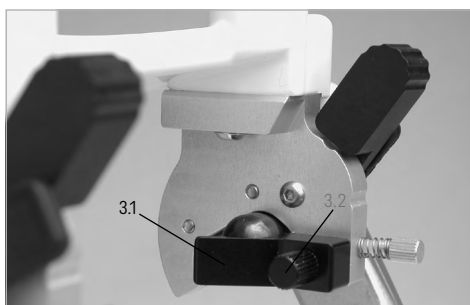
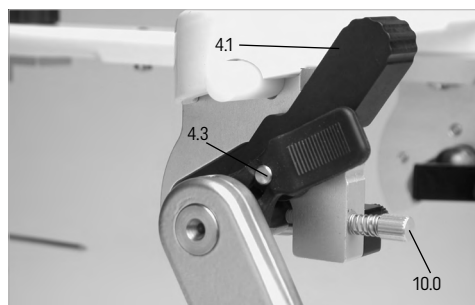
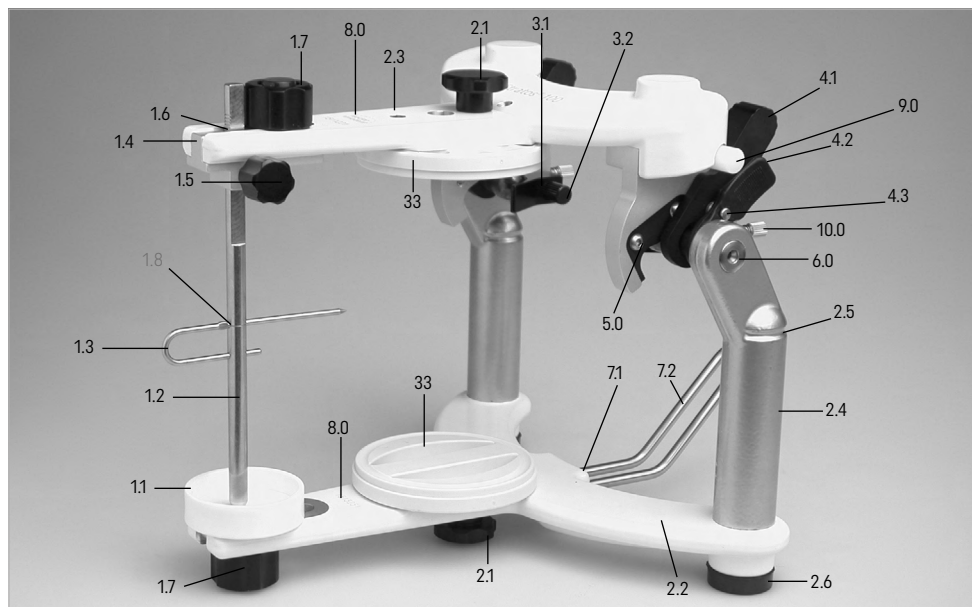
- 7.1 logement du pied
- 7.2 pied pour inclinaison

- 8.0 numéro de l'appareil

- 9.0 butée d'ouverture

- 10.0 vis de propulsion avec ressort

- 33 socle rétentif

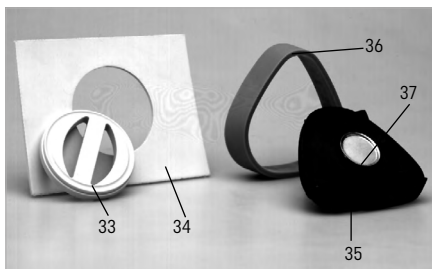


Accessoires au Stratos 100

- 30 table incisive en résine 15°
- 31 table incisive en résine 30°
- 32 table incisive en résine soluble au monomère pour la confection de guides antérieurs individuels



- 33 socle rétentif
- 34 plaque de protection du plâtre
- 35 socle magnétique
- 36 manchette
- 37 disque de rétention

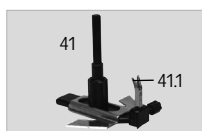


Accessoires pour le transfert des modèles sur la base des valeurs moyennes

40 supports instrument pour niveau de repérage, table de transfert, calotte 2-D et support de fourchette d'enregistrement



41 niveau de repérage
41.1 fourchette de symphyse



42 calotte de montage 2-D



43 table de transfert



Accessoires pour le transfert individualisé des modèles

50 indicateur de plan



51 support de fourchette d'enregistrement



52 support articulaire d'enregistrement selon le plan de Camper



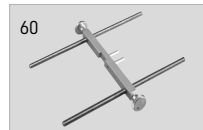
53 calotte de montage 3-D



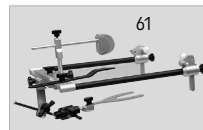
54 support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort



60 tiges de soutien réglables en hauteur (type 2) pour l'arc de transfert ATU



61 arc de transfert ATU



1. Introduction et explication des symboles

1.1 Préambule

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Stratos 100. Il s'agit là d'un appareil de haute technicité. Une bonne qualité et une grande précision caractérisent cet appareil.

Cet appareil a été construit selon des règles répondant à l'état actuel de la technique. Néanmoins, une manipulation non appropriée peut causer des dangers. Veuillez donc respecter les consignes correspondantes et lire le mode d'emploi.

Nous vous souhaitons une grande réussite avec le Stratos 100.

1.2 Explication des symboles

Les symboles indiqués dans le mode d'emploi vous permettent de retrouver facilement les points importants et ont la signification suivante :



Dangers et risques



Informations importantes



Utilisations non autorisées

1.3 Indications relatives au mode d'emploi

Appareil concerné : Stratos 100

Groupe ciblé : dentistes, prothésistes dentaires, personnel qualifié du dentaire

Le mode d'emploi permet l'emploi sûr, approprié et économique de l'appareil.

2. La sécurité avant tout

La lecture de ce chapitre est recommandée pour toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil et exécutent des travaux de maintenance ou de réparation sur l'appareil.

2.1 Utilisation appropriée

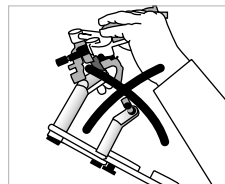
Le Stratos 100 est exclusivement réservé pour le secteur décrit au chapitre 3. Une utilisation appropriée comporte également :

- l'observation des instructions, des directives et des consignes mentionnées dans le présent mode d'emploi
- l'entretien correct et la maintenance de l'appareil (voir chapitre 7)

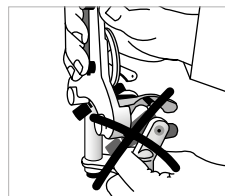
2.2 Consignes en matière de sécurité et de danger



Si l'on détache l'élastique de la relation centrée et si le verrouillage centré est ouvert, il est possible de séparer les parties supérieure et inférieure.



Danger de pincement entre le crochet de la relation centrée et la colonne



3. Description de l'appareil

3.1 Description du fonctionnement

Le Stratos 100 est un articulateur conçu selon des valeurs moyennes d'après le Plan de Camper (PC).

L'articulateur permet d'effectuer un mouvement de rétraction de 35°.

Un nouveau dispositif de verrouillage central permet d'atteindre une position 0 (zéro) précise et reproductible. Il autorise aussi la séparation aisée et le repositionnement des parties supérieure et inférieure. Même dans le cas d'un verrouillage centré ouvert, les parties supérieure et inférieure de l'articulateur restent reliées. Ce n'est qu'en détachant les élastiques de leur encoche que l'on peut séparer les deux parties.

Le raccordement pour l'arc de transfert, le retour automatique en relation centrée, une laque résistante ainsi que les pieds antidérapants font partie intégrante du modèle de base.

Grâce à un assortiment étendu d'accessoires, le Stratos 100 peut s'adapter aux besoins individuels et exigences de l'utilisateur.

3.2 Domaines d'application, restrictions d'utilisation

Domaines d'application

Cet appareil est approprié au positionnement dans l'espace de modèles de reconstructions dentaires. Le modèle de base permet, selon les valeurs moyennes, la simulation des mouvements de l'articulation temporo-mandibulaire.



Restrictions d'utilisation

Aucune connue à ce jour, sous réserve d'un emploi conforme au présent mode d'emploi.

4. Installation et première mise en service

4.1 Déballage et contrôle de la livraison

Déballer les éléments du carton et contrôler l'intégralité de la livraison.

Stratos 100 – Modèle de base :

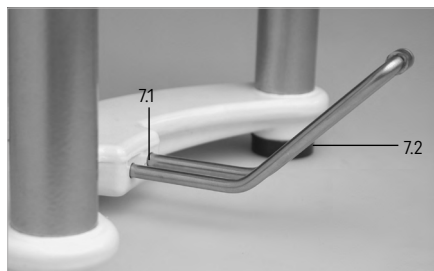
- 1 x Stratos 100
- 1 x Table incisive 0°
- 1 x Pointeau incisif
- 2 x Socles rétentifs
- 1 x Plaque de protection du plâtre
- 1 x Pied pour inclinaison

Si des éléments manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le Service après-vente. Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine.

4.2 Montage et première mise en service

Pied pour inclinaison

Le pied contribue à travailler de manière ergonomique. Une fois le pied monté, l'articulateur est tenu dans une position à 45° permettant à l'utilisateur d'avoir une parfaite vue sur le travail.



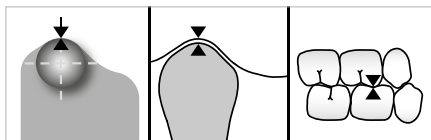
Insérer le pied pour inclinaison (7.2) dans le logement du pied (7.1). Si cela est nécessaire, le pied peut être retiré.

A l'aide de la vis moletée GI (2.1), fixer les socles rétentifs (33) sur l'articulateur.

S'il est nécessaire, on peut monter également la vis de propulsion avec le ressort.

5. Utilisation, fonctionnement

5.1 Relation centrée



Le Stratos 100 est doté d'un dispositif de verrouillage offrant 2 positions différentes.

5.1.1 Verrouillage central (4.1) – position déverrouillée

Cette position permet d'effectuer des mouvements d'articulation.

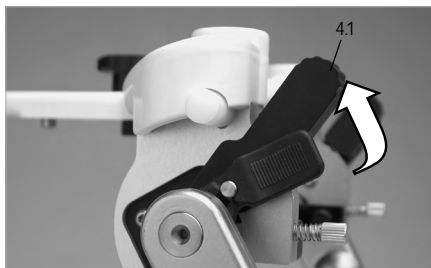


5.1.2 Verrouillage central (4.1) – position verrouillée

Dans cette position, le Stratos 100 est bloqué en position centrée et il n'est plus possible de séparer les 2 parties. Par une légère pression, la fixation peut s'ouvrir à nouveau et l'articulateur peut se séparer.



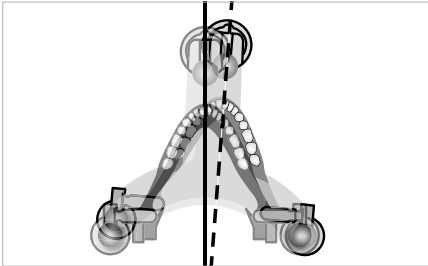
Avant de pouvoir effectuer à nouveau un mouvement fonctionnel, libérer le verrouillage central.



Si l'on défait les élastiques (4.2), on peut séparer les deux parties du Stratos 100.

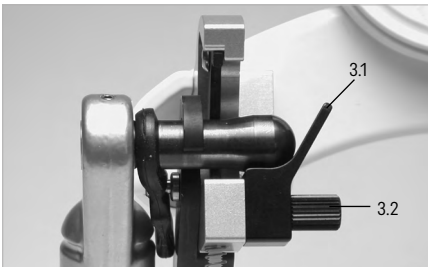


5.2 Mouvement latéral et angle de Bennett



Si le verrouillage central (4.1) est débloqué, le mouvement latéral peut être effectué selon le schéma.

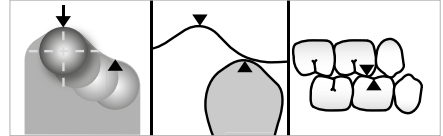
Cela est obtenu par pression unilatérale du pouce sur le côté correspondant de l'articulation.



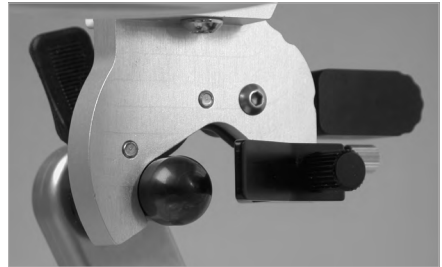
En desserrant la vis moletée B (3.2), on peut déplacer l'insert de Bennett (3.1).

5.3 Mouvement de propulsion

5.3.1 Si le verrouillage central (4.1) est débloqué, le mouvement de propulsion est effectué selon le schéma.

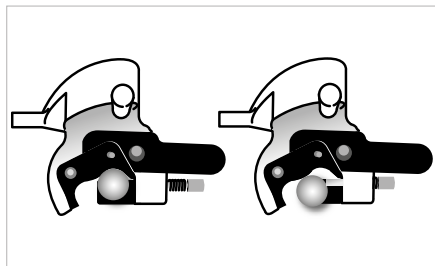


Cela est obtenu par pression unilatérale du pouce sur le côté correspondant de l'articulation.



5.3.2 Vis de propulsion (10.0) pour le déplacement de la relation centrée

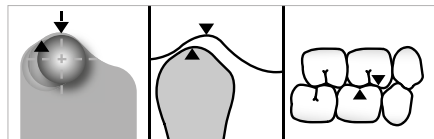
Avec la vis de propulsion (10.0), il est possible de déplacer la relation centrée.



Information importante :
Le verrouillage central ne peut être actionné dans ce cas.

5.4 Mouvement de rétraction

Pour pouvoir effectuer un mouvement de rétraction, il faut ouvrir le dispositif de verrouillage (4.1) et retirer les inserts de Bennett (3.1).



Ainsi, le mouvement de rétraction peut se faire librement.



6. Utilisation pratique de l'orientation du modèle dans le Stratos 100

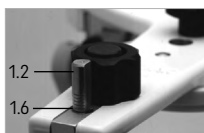
6.1 Modèle denté ou édenté à l'aide d'un élastique (valeur moyenne)

6.1.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

- contrôler la bonne fixation des inserts de Bennett (3.1)
- enclencher les élastiques (4.2)
- monter le dispositif de verrouillage (4.1) en position haute



- fixer la tige incisive (1.2) en position 0 (marque rouge 1.6) dans son support

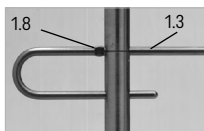


6.1.2 Pointeau incisif (1.3)

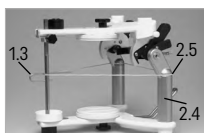
Pousser le pointeau incisif jusqu'à la butée dans la tige incisive.



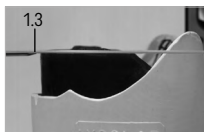
La partie longue du pointeau (1.3) doit passer dans le trou supérieur de la tige (1.8) (respecter la rainure)



6.1.3 Mettre en place un élastique fin. Le positionner dans les encoches (2.5) sur les colonnes (2.4) et sous la partie longue du pointeau incisif (1.3).



6.1.4 Orienter le plan d'occlusion du modèle en fonction du plan indiqué par l'élastique. Faire coïncider le milieu des incisives centrales inférieures ou du bourrelet de cire avec la pointe du pointeau (1.3).
Ex.: cas édenté



6.1.5 Fixer de préférence et orienter le modèle du bas sur une pâte à modeler. Fixer ensuite le modèle du haut avec du plâtre.
Exemple : cas denté



6.2 Modèle denté avec la table de transfert (valeur moyenne)

6.2.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

- description 6.1.1
- Retirer le pointeau incisif (1.3).

6.2.2 Fixer le support d'instrument à l'aide de la vis moletée G-I (2.1) dans la partie haute (2.3).



6.2.3 Insérer la table de transfert jusqu'à la butée dans le support-instrument et visser



6.2.4 Poser l'articulateur, partie supérieure (2.3) sur l'établi. Orienter le modèle denté de la mandibule sur le point incisif et veiller à une parfaite symétrie bilatérale au niveau des molaires. Si cela est nécessaire, fixer avec un peu de pâte à modeler.



6.2.5 Appliquer du plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer doucement l'articulateur.



6.2.6 Orienter ensuite le modèle du haut de manière habituelle.

6.3 Modèle édenté avec niveau de repérage (valeur moyenne)

6.3.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

- description 6.1.1

Retirer le pointeau incisif (1.3).

6.3.2 A l'aide d'un crayon dessiner sur le modèle inférieur les trigones rétromolaires et diviser en deux.

Prendre la moitié de la distance intervestibulaire et régler la fourchette de symphyse (4.1) du niveau de repérage sur cette valeur.

Orienter le niveau de repérage sur le modèle du bas en fonction des valeurs obtenues et fixer à l'aide d'un élastique.

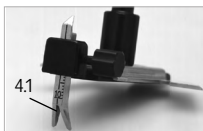
6.3.3 Insérer le support-instrument dans la partie supérieure (2.3).

Insérer le niveau de repérage dans le support-instrument puis le fixer en serrant la vis latérale.



Veiller à pousser le niveau de repérage jusqu'à la butée dans le support-instrument. Ensuite, poser un peu de plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer lentement l'articulateur.

6.3.4 Orienter ensuite le modèle supérieur de manière habituelle sur le modèle du bas.



6.4 Modèle denté avec niveau de repérage (valeur moyenne)

6.4.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

- description 6.1.1

Retirer le pointeau incisif (1.3).

6.4.2 Marquer le milieu du modèle supérieur sur celui du bas. Marquer les pointes des cuspidés disto-vestibulaires des deuxième molaires du bas. En cas d'absence de celles-ci, on peut utiliser également les premières molaires.

- Positionner le point incisif mandibulaire derrière la pointe de la fourchette de symphyse
- Régler les bords postérieurs des ailes du niveau de repérage de manière à ce que les cuspidés des deuxième molaires soient couvertes de façon symétrique
- Dans les cas édentés, au niveau des molaires, on fait appel aux trigones rétromolaires

Fixer ensuite le niveau de repérage sur le modèle avec de la cire ou un élastique.

6.4.3 Insérer le support-instrument dans la partie supérieure (2.3).

Fixer le niveau de repérage avec la vis de serrage du support-instrument.

- Veiller à pousser le niveau de repérage jusqu'à la butée dans le support-instrument**

Poser ensuite un peu de plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer l'articulateur lentement.

6.4.4 Orienter alors le modèle supérieur de manière habituelle sur le modèle du bas.



6.5 Orientation du modèle avec le support d'articulation d'enregistrement (individuel)

6.5.1 Mettre l'articulateur en position 0

– description 6.1.1

Enlever le pointeau incisif (1.2).

6.5.2 Monter l'indicateur de plan (50) à la place de la tige incisive (1.2).



6.5.3 Mettre en place le support de fourchette d'enregistrement (51) dans le support-instrument (40) fixé sur la partie inférieure (2.2).



6.5.4 Au lieu de la table incisive (1.1) insérer et fixer le support articulaire d'enregistrement (52).



6.5.5 Monter l'enregistrement (52) pris avec l'arc de transfert ATU et soutenir la fourchette grâce au support.
Ex : Centric Tray



Ex : Fourchette d'enregistrement ATU (cas denté)



6.5.6 Mettre en place le modèle supérieur sur l'enregistrement et appliquer le plâtre. Fermer l'articulateur jusqu'à ce que l'indicateur de plan (50) repose sur le support de fourchette d'enregistrement (52).



Ex : fourchette d'enregistrement ATU (cas édenté)

Support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort (54)

Procéder de la même façon que pour le support selon le plan de Camper. L'indicateur de plan (50) repose sur le support correspondant.



6.5.7 Aligner ensuite le modèle mandibulaire avec le modèle du haut selon la manière habituelle.

6.6 Orientation du modèle avec l'arc de transfert ATU (individuel)

6.6.1 Mettre l'articulateur en position 0

- description 6.1.1

Enlever le pointeau incisif (1.2).

6.6.2 Monter l'indicateur de plan (50) au lieu de la tige incisive (1.2).

6.6.3 Fixer le support de fourchette d'enregistrement avec le support-instrument sur la branche inférieure (2.2).

6.6.4

- enlever l'appui nasal de l'arc de transfert et introduire les tiges de soutien (type 2) (60) par le haut dans l'arc
- fixer l'arc de transfert aux endroits de raccordement (6.1) du Stratos 100
- à l'aide des tiges de soutien, mettre l'arc de transfert de manière parallèle par rapport à l'établi
- immobiliser enfin la fourchette d'enregistrement à l'aide du support



6.6.5 Fixer le modèle du haut sur la fourchette d'enregistrement et mettre en plâtre. Fermer l'articulateur jusqu'à ce que l'indicateur de plan (50) repose sur l'encoche de la barre horizontale.



6.6.6 Aligner le modèle mandibulaire avec le modèle du haut selon la manière habituelle.

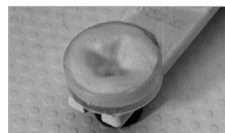
6.7 Enregistrement individuel du guide antérieur

Pour confectionner une table incisive individualisée, Ivoclar propose une table incisive spéciale, transparente. Celle-ci est fabriquée en une résine soluble au monomère de méthacrylate de méthyle qui se lie avec la résine SR Ivoclar. Une table individualisée peut toujours être repositionnée de manière très précise dans le Stratos 100.

Procédure

Monter la table incisive transparente à 0°. Intégrer ensuite au Stratos 100 les modèles du patient dont le guide doit être enregistré.

Mélanger la résine et charger la table incisive. Effectuer avec la partie supérieure du Stratos 100 les mouvements d'articulation (propulsion, rétraction et latérotusion). De cette manière, les mouvements s'inscrivent à travers la tige incisive dans la résine où ils sont mémorisés après son durcissement.



Effectuer les mouvements d'articulation toujours de l'extérieur vers la relation centrée. Sinon, on risque que la résine soit repoussée de la table incisive. Veiller à ce que cette opération ne conduise pas à un dérèglement vertical de l'occlusion.

7. Entretien, nettoyage et diagnostic

Ce chapitre aborde les travaux d'entretien et de nettoyage pouvant être exécutés sur le Stratos 100. Pour cela, seuls les travaux pouvant être réalisés par l'utilisateur sont répertoriés. Tous les autres travaux restent du domaine des spécialistes d'un service après-vente Ivoclar autorisé.

7.1 Travaux de contrôle et d'entretien

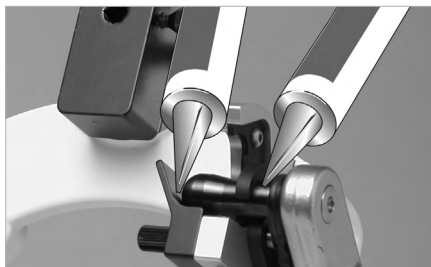
Le nombre des travaux d'entretien à effectuer dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la méthode de travail de l'utilisateur. Pour cette raison, les valeurs recommandées ne sont qu'indicatives.

Que faire	Composant	Quand
Contrôler si l'élastique de la relation centrée ne présente pas de fissures et de dommages et éventuellement le changer	Elastique de la relation centrée	Mensuel ou si nécessaire
Contrôler si les vis moletées présentent des souillures et nettoyer	Vis moletées	Hebdomadaire
Y a t'il encore du lubrifiant sur les têtes condyliennes ?	Têtes condyliennes	Mensuel ou si nécessaire
Contrôler si le pied pour inclinaison et le raccord présentent des souillures	Raccord pour le pied	Hebdomadaire ou si nécessaire



Important !

Nous vous conseillons d'appliquer le silicone ci-joint sur les élastiques de latéralité afin de les protéger de l'usure.



7.2. Travaux de nettoyage

Pièces	Quand	Avec quoi
Vis moletées salies par la cire ou le plâtre	Hebdomadaire ou si nécessaire	Rincer à l'eau chaude
Tête condylienne salie par la poussière	Hebdomadaire ou si nécessaire	Rincer à l'eau chaude



Tout contact avec les acides et les solvants (par ex. méthacrylate de méthyle) est à éviter. On préserve ainsi l'état de surface.

8. Que faire si ...?

Ce chapitre doit vous aider à reconnaître les défaillances et à réagir correctement en cas de panne ou dans la mesure du possible, d'effectuer les réparations.

8.1 Défaillances techniques

Défaillance	Cause, description	Mesure à prendre
La partie supérieure ne tient pas sur la butée d'ouverture et bascule vers l'arrière	La butée d'ouverture manque ou est défectueuse	Remplacer la butée d'ouverture ou la monter correctement
L'articulateur ne s'ouvre pas lorsque le verrouillage de la relation centrée est fermé	Le verrouillage central est trop serré	Desserrer le verrouillage central
Des fissures ou des dommages sur l'axe d'articulation	L'articulateur est ouvert et fermé avec force sans desserrer le verrouillage	Le verrouillage doit être desserré avant l'ouverture et la fermeture de l'appareil
La surface de l'appareil est endommagée et mordancée	La surface a été nettoyée avec de l'acide, un solvant ou de la lessive	Ne pas utiliser d'acides, de solvants ou de lessive pour nettoyer
La surface de l'appareil est rayée et endommagée	La surface a été rayée avec un objet coupant	Ne pas rayer la surface avec un objet coupant

8.2 Travaux de réparation



Seul un personnel qualifié du service après-vente Ivoclar est autorisé à faire des réparations. Toute tentative de réparations effectuées pendant la période de garantie par des personnes autres que le personnel qualifié du service après-vente Ivoclar aura pour conséquence l'annulation du droit à la garantie.

9. Spécifications du produit

9.1 Présentation

Modèle de base Stratos 100

- 1 Stratos 100
- 2 table incisive 0°
- 1 pointeau incisif
- 2 socles rétentifs
- 1 plaque de protection du plâtre
- 1 pied pour inclinaison
- 2 vis de propulsion avec ressort

Assortiment d'accessoires "valeur moyenne"

- 1 support-instrument
- 1 table de transfert
- 1 niveau de repérage
- 1 calotte de montage 2-D

Assortiment d'accessoires "individuel"

- 1 table incisive à 15°, 1 à 30° et 1 table individuelle
- 1 support-instrument
- 1 indicateur de plan
- 1 support articulaire d'enregistrement
- 1 support de fourchette d'enregistrement

Disponibles séparément :

- Table incisive 15° ou 30°
- Table incisive pour la réalisation de guides antérieurs
- Individuels, emballage de 5 p.
- Support-instrument
- Indicateur de plan
- Niveau de repérage
- Calotte de montage 2-D
- Calotte de montage 3-D
- Table de transfert
- Tiges de soutien réglables type 2
- Support articulaire d'enregistrement
- Support de fourchette d'enregistrement
- Socles magnétiques, emballage de 2 ou 10 p.
- Socles rétentifs, emballage de 10 ou 50 p.
- Plaques de protection du plâtre, emballage de 5 p.
- Support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort
- Pied pour inclinaison
- Disques de rétention pour socle magnétique

Code couleur (table incisive)

Tous les éléments échangeables avec d'autres angulations sont à code couleur :

- blanc 0°
- rouge 15°
- noir 30°
- transparent pour la réalisation d'un guide antérieur individuel

9.2 Fiche technique

- triangle de Bonnwill 108 mm
- triangle de Balkwill 15°
- hauteur disponible 118 mm
- angle de rétraction 35°
- pente condylienne 30°
- angle de Bennett 30°/15°
- tables incisives à 0° échangeables, à code couleur.
D'autres angulations existent sous forme d'accessoires
- poids : 950 g
- teinte : blanc (RAL 9016), colonne : argent

10. Divers

10.1 Conseil pour l'étalonnage

Pour le Stratos 100, l'entreprise ci-après offre des systèmes "Split-cast".

Ces systèmes permettent d'étalonner plusieurs Stratos 100 entre eux. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès de :

Adesso-split

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



Il faut tenir compte que, suite à l'étalonnage, les pièces accessoires standard ne peuvent plus être utilisées.



Cet appareil est destiné à un usage dans le domaine dentaire. La mise en service et l'utilisation doivent s'effectuer conformément au mode d'emploi. L'utilisation de l'appareil pour un autre usage que celui mentionné dans la documentation et le mode d'emploi est à proscrire. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation de l'appareil à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Indice

Elenco particolari	58
Stratos 100	58
Accessori per Stratos 100	60
Accessori per il trasferimento dei modelli a valore medio	61
Accessori per il trasferimento individuale dei modelli	61
1. Introduzione e descrizione dei simboli	62
1.1 Premessa	62
1.2 Descrizione dei simboli	62
1.3 Indicazioni riguardanti le istruzioni d'uso	62
2. La sicurezza innanzitutto	63
2.1 Utilizzo secondo le prescrizioni	63
2.2 Avvertenze di sicurezza e di pericolo	63
3. Descrizione prodotto	63
3.1 Descrizione della funzione	63
3.2 Campi d'impiego, restrizioni d'uso	63
4. Montaggio e prima messa in funzione	64
4.1 Rimozione dell'imballo e controllo del contenuto	64
4.2 Montaggio e prima messa in funzione	64
5. Utilizzo	64
5.1 Posizione di centrica	64
5.2 Movimento laterale e di Bennett	65
5.3 Movimento di protrusione	65
5.4 Retrusione	66
6. L'orientamento dei modelli nello Stratos 100	67
6.1 Caso dentulo o edentulo con elastico (valore medio)	67
6.2 Caso dentulo con la piastra di posizione (valore medio)	67
6.3 Caso edentulo con la croce di fissaggio (valore medio)	68
6.4 Caso dentulo con la croce di fissaggio (valore medio)	68
6.5 Trasferimento individuale con il supporto per snodo di registrazione (individuale)	69
6.6 Trasferimento dei modelli con l'arco di trasferimento UTS (individuale)	70
6.7 Guida incisale ricostruita individualmente	70
7. Manutenzione, pulizia, diagnosi	71
7.1 Lavori di controllo e manutenzione	71
7.2. Lavori di pulizia	71
8. Cosa succede, se ...	72
8.1 Disturbi tecnici	72
8.2 Riparazioni	72
9. Specifiche del prodotto	73
9.1 Presentazione	73
9.2 Dati tecnici	73
10. Altro	74
10.1 Consigli per la taratura dell'articolatore	74

Elenco particolari

Stratos 100

- 1.1 piatto incisale
- 1.2 asta verticale
- 1.3 indicatore del punto incisale
- 1.4 supporto per asta verticale
- 1.5 vite zigrinata per asta verticale
- 1.6 posizione zero (rosso) dell'asta verticale
- 1.7 vite zigrinata FI
- 1.8 foro per indicatore del punto incisale

- 2.1 vite zigrinata GI
- 2.2 branca inferiore
- 2.3 branca superiore
- 2.4 branca montante
- 2.5 scanalatura per elastico
- 2.6 piedini in gomma
- 2.7 condilo dell'articolatore

- 3.1 inserti di Bennett
- 3.2 vite zigrinata B

- 4.1 fissaggio di centrica (chiusura immediata attivabile)
- 4.2 gomma di centrica
- 4.3 supporto per gomma di centrica

- 5.0 inserto di protrusione (fisso)

- 6.0 collegamento per arco di trasferimento

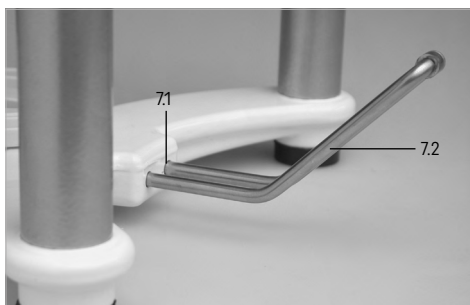
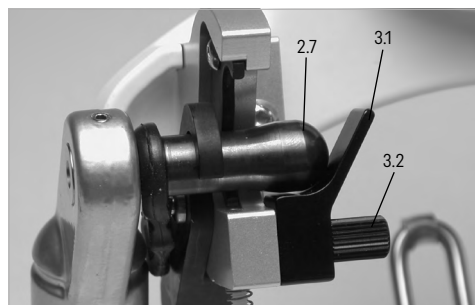
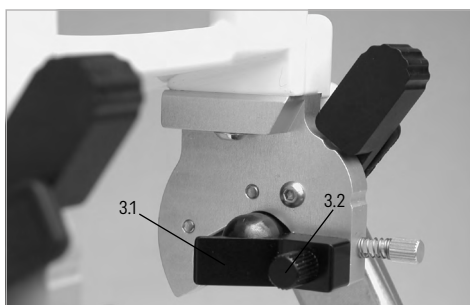
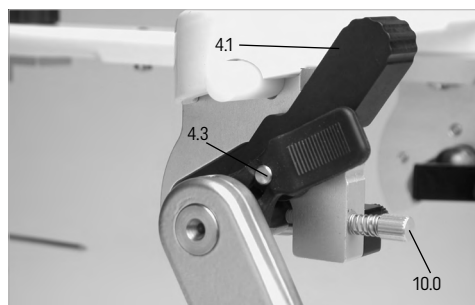
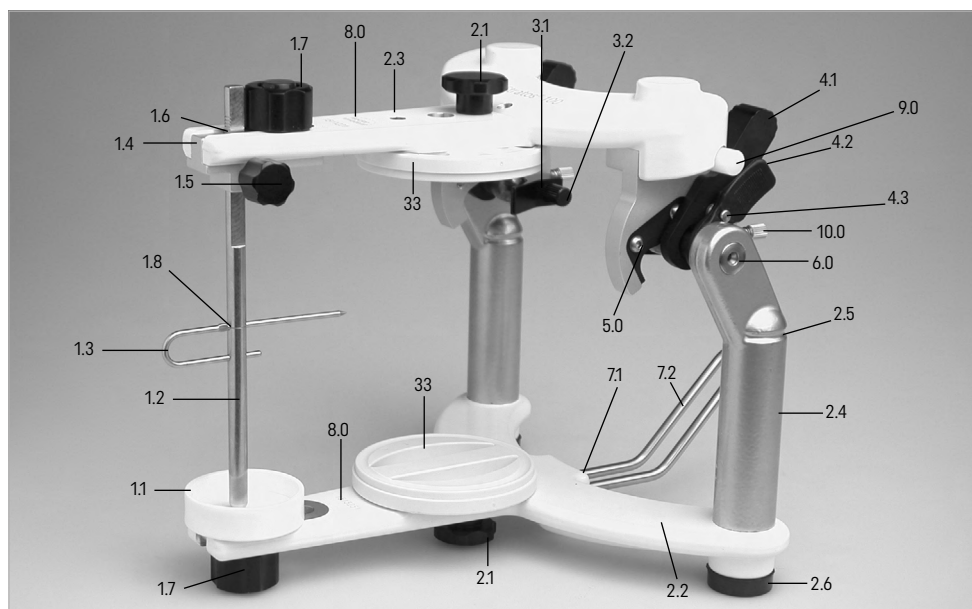
- 7.1 supporto per piedino di sostegno
- 7.2 piedino di sostegno

- 8.0 numero di serie dell'articolatore

- 9.0 stop di apertura

- 10.0 vite di protrusione con molla

- 33 piastra ritentiva per gessatura

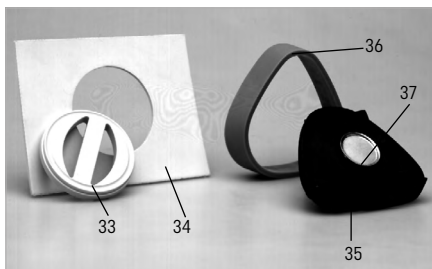


Accessori per Stratos 100

- 30 piatto incisale in resina 15°
- 31 piatto incisale in resina 30°
- 32 piatto incisale in materiale solubile in MMA per guide incisali individuali



- 33 piastre ritentive per gessatura
- 34 protezione per gessatura
- 35 zoccolo magnetico
- 36 anello di tenuta
- 37 anello di ritenzione

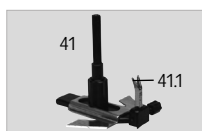


Accessori per il trasferimento dei modelli a valore medio

- 40 portastrumenti per croce di fissaggio, piastra di posizione, calotta di montaggio 2-D e sostegno per forchetta d'occlusione



- 41 croce di fissaggio
41.1 forchetta sinfisale



- 42 calotta di montaggio 2-D



- 43 piastra di posizione



Accessori per il trasferimento individuale dei modelli

- 50 indicatore del piano



- 51 sostegno per forchetta occlusale



- 52 supporto per snodo di registrazione (CE)



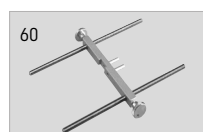
- 53 calotta di montaggio 3-D



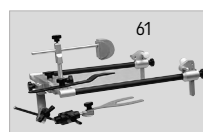
- 54 supporto per snodo di registrazione FH



- 60 perni di sostegno regolabili verticalmente (tipo 2) per l'arco di trasferimento UTS



- 61 arco di trasferimento UTS



1. Introduzione e descrizione dei simboli

1.1 Premessa

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto lo Stratos 100. Questo apparecchio è un prodotto di elevata tecnologia. Ottima qualità ed elevata precisione caratterizzano questo apparecchio.

L'apparecchio è stato costruito secondo l'attuale stato della tecnica. In caso di utilizzo inappropriato tuttavia possono sorgere pericoli. Si prega di osservare le relative avvertenze e di leggere le istruzioni d'uso.

Le auguriamo buon lavoro con lo Stratos 100.

1.2 Descrizione dei simboli

I simboli riportati nelle istruzioni d'uso facilitano il ritrovamento di punti importanti ed avvertono in riguardo a:



pericoli e rischi



informazioni importanti



impieghi non ammessi

1.3 Indicazioni riguardanti le istruzioni d'uso

Apparecchio: Stratos 100

Destinatari: odontoiatri, odontotecnici, personale odontoiatrico specializzato.

Le istruzioni d'uso servono all'uso sicuro, corretto ed economico dell'apparecchio.

2. La sicurezza innanzitutto

Consigliamo di leggere il presente capitolo a tutte le persone che lavorano con l'apparecchio e che effettuano lavori di manutenzione e di assistenza.

2.1 Utilizzo secondo le prescrizioni

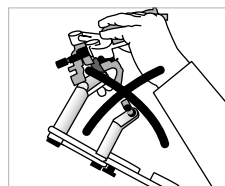
Lo Stratos 100 deve essere utilizzato esclusivamente per il campo descritto nel capitolo 3. Un uso conforme alle prescrizioni comprende inoltre:

- l'osservanza delle istruzioni, prescrizioni ed avvertenze presenti nelle istruzioni d'uso
- la corretta manutenzione ed assistenza dell'apparecchio (vedi capitolo 7).

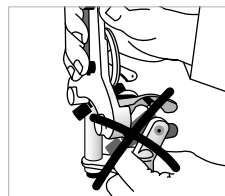
2.2 Avvertenze di sicurezza e di pericolo



Avendo staccato l'elastico di centrica e con il fissaggio di centrica aperto, sussiste la possibilità di un'indesiderata separazione della branca inferiore da quella superiore.



Pericolo di contusioni fra branca montante e staffa di centrica.



3. Descrizione prodotto

3.1 Descrizione della funzione

Lo Stratos 100 è un articolatore a valore medio, costruito secondo il piano di Camper (CE).

L'apparecchio dispone di un angolo di protrusione fisso di 30°. L'angolo di Bennett è di 30°.

Integrato nel mezzo meccanico si trova un movimento retrusivo a 35°.

Di nuova concezione è il fissaggio di centrica attivabile, che permette un'esatta ripetibilità della posizione zero dell'articolatore. Permette inoltre, in modo semplice di separare e fissare la branca superiore dell'articolatore da quella inferiore. Anche con il fissaggio di centrica aperto le branche superiore ed inferiore dell'articolatore rimangono collegate. Solo togliendo la gomma di centrica dal suo supporto è possibile separare le due parti.

Il collegamento per l'arco di trasferimento, il ritorno in centrica automatico, una costruzione resistente, nonché piedini in gomma antiscivolo sono parte dell'attrezzatura base.

L'utilizzatore può adattare perfettamente lo Stratos 100 alle necessità personali, grazie ad un completo programma di accessori.

3.2 Campi d'impiego, restrizioni d'uso

Campi d'impiego

Indicato per il fissaggio tridimensionale dei modelli di ricostruzioni odontotecniche. L'attrezzatura di base è indicata per la simulazione dei decorsi di movimenti a valore medio dell'articolazione mandibolare umana.



Restrizioni d'uso

In caso di utilizzo corretto secondo le istruzioni d'uso, attualmente non sono note restrizioni d'uso.

4. Montaggio e prima messa in funzione

4.1 Rimozione dell'imballo e controllo del contenuto

Prelevare l'apparecchio dalla scatola controllando che vi siano tutte le componenti.

Stratos 100 attrezzatura base:

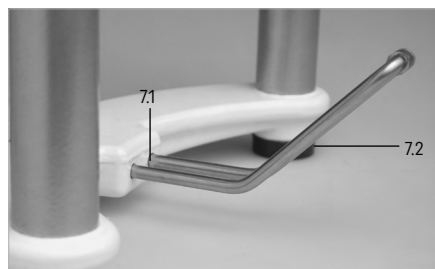
- 1x Stratos 100
- 1x piatto incisale 0°
- 1x indicatore del punto incisale
- 2x piastre ritentive per gessatura
- 1x protezione per gessatura
- 1x piedino di sostegno
- 2x viti di protrusione GI

In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il Servizio Assistenza Ivoclar. Si consiglia di conservare l'imballaggio per eventuali trasporti.

4.2 Montaggio e prima messa in funzione

Piedino di sostegno

Il piedino di sostegno contribuisce ad una lavorazione ergonomica. Con il piedino di sostegno montato l'articolatore viene mantenuto in una posizione di ca. 45°. In questa posizione, l'utilizzatore ha un'eccellente panoramica sul lavoro montato in articolatore.



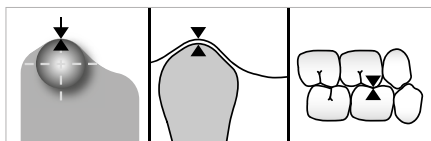
Inserire il piedino di sostegno (7.2) nel relativo supporto (7.1). Secondo necessità, il piedino di sostegno può essere tolto.

Fissare le piastre ritentive (33) all'articolatore con la vite zigrinata GI (2.1).

A scelta può anche essere inserita la vite di protrusione (5.2) con la relativa molla.

5. Utilizzo

5.1 Posizione di centrica



Lo Stratos 100 dispone di una chiusura di centrica attivabile in modo preciso con 2 possibili posizioni:

5.1.1 Fissaggio di centrica (4.1) aperto

Questa posizione permette l'esecuzione di movimenti mandibolari.



5.1.2 Fissaggio di centrica (4.1) chiuso

In questa posizione non è più possibile separare le branche dello Stratos 100 ed esso è tenuto in centrica. Con leggera pressione si può riaprire il fissaggio di centrica e l'articolatore si separa.

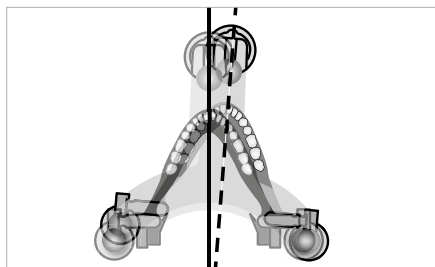


Prima di poter effettuare nuovamente i movimenti masticatori, è assolutamente indispensabile liberare il fissaggio di centrica.



Liberando inoltre la gomma di centrica (4.2), è possibile separare la branca superiore da quella inferiore dello Stratos 100.

5.2 Movimento laterale e di Bennett



Aperto il fissaggio di centrica (4.1), è possibile eseguire il movimento di protrusione come raffigurato.

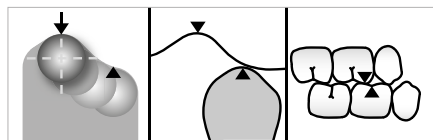
Questo si ottiene premendo con il pollice unilateralmente sul relativo lato articolare.



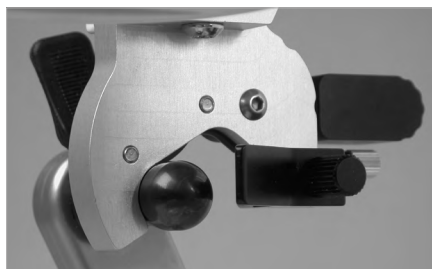
Allentando la vite zigrinata B (3.2) l'inserto di Bennett (3.1) può essere tolto.

5.3 Movimento di protrusione

5.3.1 Aperto il fissaggio di centrica (4.1) è possibile eseguire il movimento di protrusione come raffigurato.

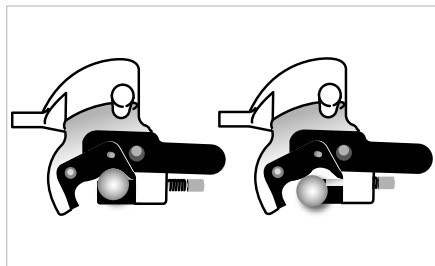


Questo è ottenibile premendo con il pollice entrambi i lati dello snodo.



5.3.2 Vite di protrusione (10.0) per spostamento di centrica

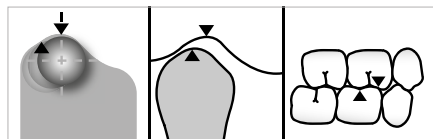
Con la vite di protrusione (10.0) è possibile spostare la centrica in direzione protrusiva.



i **Informazione importante:**
in questo caso non è possibile utilizzare il
fissaggio di centrica.

5.4 Retrusione

Per poter eseguire un movimento di retrusione, si aprono i fissaggi di centrica (4.1) e si tolgono gli inserti di Bennett (3.1). In tal modo si libera il tragitto per il movimento di retrusiva.



In tal modo si può eseguire il movimento di retrusione.



6. L'orientamento dei modelli nello Stratos 100

6.1 Caso dentuto o edentulo con elastico (valore medio)

6.1.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Controllare che gli inserti di Bennett (3.1) siano avvitati
- Fissare la gomma di centrica (4.2)
- Portare il fissaggio di centrica (4.1) nella posizione superiore e bloccarla
- Fissare lasta verticale (1.2) nella posizione zero (demarcazione rossa 1.6) nell'apposito supporto

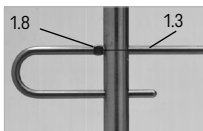


6.1.2 Indicatore del punto incisale (1.3)

spingere l'asta verticale fino all'arresto



Spingere la parte lunga dell'indicatore del punto incisale (1.3) attraverso il foro superiore dell'asta verticale (1.8) (fare attenzione alla tacca).



6.1.3 Quindi montare un sottile elastico. Esso decorre lungo le scanalature (2.5) delle branche montanti (2.4) e sotto la parte più lunga dell'indicatore del punto incisale (1.3).



6.1.4 Orientare il piano oclusale in base all'elastico. Posizionare il punto incisale tra i centrali inferiori oppure al vallo oclusale sulla punta dell'indicatore del punto incisale (1.3). Esempio: caso edentulo.



6.1.5 Fissare il modello inferiore su plastilina o materiale simile ed orientarlo. Quindi gessare il modello superiore. Esempio: caso dentuto.



6.2 Caso dentuto con la piastra di posizione (valore medio)

6.2.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi punto 6.1.1
- Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

6.2.2 Inserire il portastrumenti sulla base superiore (2.3) dell'articolatore e fissarlo con la vite a testa zigrinata G-I (2.1).



6.2.3 Inserire la piastra di posizione nel portastrumenti fino all'arresto e fissarla.



6.2.4 Appoggiare la branca superiore dell'articolatore (2.3) su di un banco di lavoro. Posizionare il modello dentuto inferiore verso il punto incisale ed orientare i settori posteriori in simmetria con le linee. Se necessario, fissare con un po' di plastilina (o simili).



6.2.5 Applicare il gesso sul modello e sulla piastra e chiudere lentamente l'articolatore.



6.2.6 Infine posizionare il modello superiore come di consueto.

6.3 Caso edentulo con la croce di fissaggio (valore medio)

6.3.1 Portare l'articolatore in posizione zero

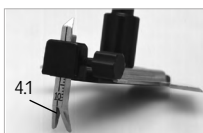
– Descrizione vedi 6.1.1

Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

6.3.2 Segnare sul modello inferiore i trigoni retromolari e dividerli a metà.



Dividere a metà la distanza intervestibolare fra fornice superiore ed inferiore e fissare il valore così risultante sulla scala millimetrica della forcina sinfisale (4.1) della croce di fissaggio.



Orientare il modello inferiore verso la croce di fissaggio in base ai valori ottenuti e fissarlo p.e. con un elastico o cera collante.



6.3.3 Fissare il portastrumenti alla branca superiore (2.3).

Bloccare la croce di fissaggio con l'apposita vite di fissaggio del portastrumenti.



Inserire la croce di fissaggio nel portastrumenti fino all'arresto. Infine applicare un po' di gesso sul modello e sulla piastra e chiudere lentamente l'articolatore.



6.3.4 Posizionare quindi il modello superiore come di consueto.

6.4 Caso dentuto con la croce di fissaggio (valore medio)

6.4.1 Portare l'articolatore in posizione zero

– Descrizione vedi 6.1.1

Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

6.4.2 Trasferire il centro superiore sul modello inferiore. Tracciare il centro del modello superiore orientandosi dalla metà della papilla retroincisiva e dal rafe palatino mediano e riportare sul modello inferiore. Segnare le punte delle cuspidi disto-buccali dei secondi molari inferiori. Se questi dovessero mancare, si possono utilizzare a tale scopo i primi molari.



– Posizionare il punto incisale degli incisivi inferiori dietro la punta incisale della forcina sinfisale oppure al punto centrale mediano riportato dal superiore.



– Regolare le estremità delle alette della croce di fissaggio in modo da coprire le cuspidi segnate dal secondo molare e orientarle simmetricamente aiutandosi con le linee demarcate della alette.

– In casi di settore latero-posteriore libero si impiega il trigono retromolare come nei casi edentuli.

Fissare quindi la croce di fissaggio al modello p.e. con cera o con un elastico.

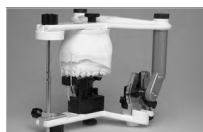
6.4.3 Fissare il portastrumenti alla base superiore (2.3).

Bloccare la croce di fissaggio con l'apposita vite del portastrumenti.



Inserire la croce di fissaggio nel portastrumenti fino all'arresto.

Infine applicare un po' di gesso sul modello e sulla piastra ritentiva per gessatura e chiudere lentamente l'articolatore.



6.4.4 Quindi orientare il modello superiore come di consueto.

6.5 Trasferimento individuale con il supporto per snodo di registrazione (individuale)

6.5.1 Portare l'articolatore in posizione zero

– Descrizione vedi 6.11

Togliere l'asta verticale (1.2).

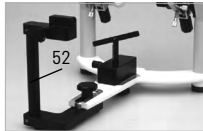
6.5.2 In sostituzione dell'asta verticale (1.2) montare l'indicatore del piano (50).



6.5.3 Fissare il sostegno della forchetta d'occlusione (51) alla branca inferiore (2.2) mediante portastrumenti (40).



6.5.4 Inserire e fissare il supporto per snodo di registrazione (52) al posto del piatto incisale (1.1).



6.5.5 Fissare la registrazione dell'arco di trasferimento al supporto per snodo di registrazione (52) ed assicurare la posizione della forchetta d'occlusione con il suo sostegno.



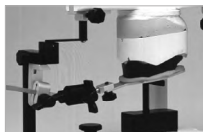
Esempio: posizionate rapporto intermascellare (caso dentulo).*

* Non disponibile per il mercato italiano.

Esempio: forchetta d'occlusione dell'arco di trasferimento (caso dentulo).



6.5.6 Fissare il modello superiore sulla forchetta e gessare. Chiudere l'articolatore finché l'indicatore del piano (50) appoggia sul supporto per snodo di registrazione (52).



Esempio: forchetta d'occlusione dell'arco di trasferimento (caso edentulo).

Supporto per snodo di registrazione FH (54)

Procedimento analogo al supporto per snodo di registrazione CE.

L'indicatore del piano (50) si trova sulla relativo appoggio del supporto per snodo di registrazione FH (54).



6.5.7 Posizionare il modello inferiore come di consueto.

6.6 Trasferimento dei modelli con l'arco di trasferimento UTS (individuale)

6.6.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi 6.1.1
- Togliere l'asta verticale (1.2).

6.6.2 In sostituzione dell'asta verticale (1.2) montare l'indicatore del piano (50).

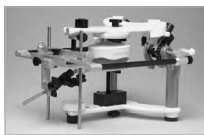
6.6.3 Fissare il sostegno della forchetta d'occlusione alla parte inferiore della branca (2.2) mediante portastrumenti.

6.6.4

- Togliere il supporto nasale dell'arco di trasferimento ed inserire dall'alto i perni di sostegno (tipo 2) (60).
- Scambiare il supporto per ogive auricolari invertendo la posizione (sinistra a destra e destra a sinistra) e montare i perni.
- Fissare l'arco di trasferimento alla parte di collegamento dell'articolatore (6.1).
- Quindi orientare l'arco di trasferimento con i perni di sostegno parallelamente al piano del tavolo.
- Infine fissare la forchetta d'occlusione con il suo sostegno.



6.6.5 Fissare il modello superiore sulla forchetta d'occlusione e gessare. Chiudere l'articolatore finchè l'indicatore del piano (50) appoggi sull'incavo del supporto orizzontale dei perni di sostegno.



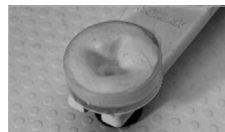
6.6.6 Posizionare quindi il modello inferiore come di consueto.

6.7 Guida incisale ricostruita individualmente

La Ivoclar mette a disposizione uno specifico piatto incisale trasparente per la realizzazione di guide incisali individuali. Questo piatto è realizzato in resina solubile con MMA, che si unisce alla resina utilizzata per la ricostruzione della guida incisale (SR Ivoclar). Piatto con guida incisale così costruiti possono essere riposizionati esattamente in qualsiasi momento nello Stratos 100.

Procedimento

Montare prima il piatto incisale trasparente a 0°. Posizionare nello Stratos 100 i modelli del paziente dai quali si vuole riprodurre la guida incisale. Miscelare la quantità necessaria di resina ed applicarla allo stato plastico sul piatto incisale. Quindi eseguire i movimenti con la branca superiore dello Stratos 100 (protrusiva, retrusiva e latero-protrusiva). In questo modo i movimenti vengono trascritti dall'asta verticale sulla resina e registrati.



In caso di riproduzione di guida incisale da faccette di usura naturali la partenza del movimento delle faccette dovrebbe avvenire dalla posizione di eccentrica verso la centrica. Altrimenti sussiste il pericolo, che la resina venga rimossa dal piatto incisale. Fare attenzione a non creare un rialzo occlusale.

7. Manutenzione, pulizia, diagnosi

In questo capitolo vengono descritti quali lavori di manutenzione e pulizia si possono eseguire sullo Stratos 100. Vengono elencati soltanto lavori che possono essere eseguiti dal personale odontotecnico. Tutti gli altri lavori devono essere eseguiti da un centro assistenza Ivoclar o dal corrispondente personale specializzato.

7.1 Lavori di controllo e manutenzione

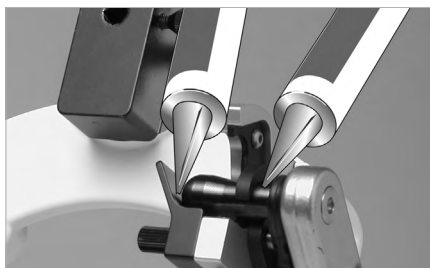
I tempi in cui questi lavori di manutenzione debbano essere eseguiti dipendono notevolmente dall'intensità d'utilizzo e dal modo di lavorare dell'utente. Per questo motivo i valori qui riportati sono soltanto indicativi.

Cosa	Componente	Quando
Controllare la presenza di incrinature e danni sulla gomma di centrica, eventual- mente sostituirla	Gomma di centrica	Mensilmente o secondo necessità
Controllare e pulire le viti zigrinate	Viti zigrinate	Settimanalmente
Controllare che il condilo sia cosparso di grasso	Condilo	Mensilmente o secondo necessità
Controllare che il piedino di sostegno e il relativo collegamento siano puliti	Collegamento per piedino	Settimanalmente o secondo necessità



Avviso importante!

Per proteggere le parti mobili dall'usura, periodicamente lubrificarle con il silicone allegato.



7.2. Lavori di pulizia

Cosa	Quando	Con cosa
Viti zigrinate, sporche di cera o di gesso	Settimanalmente o secondo necessità	Sciacquare con acqua calda
Condilo, sporco di polvere	Settimanalmente o secondo necessità	Sciacquare con acqua calda



Evitare qualsiasi contatto con forti acidi e solventi (p.e. MMA). In tal modo si evita di danneggiare il trattamento superficiale.

8. Cosa succede, se ...

Questo capitolo Le sarà di aiuto per riconoscere eventuali disturbi, per comportarsi correttamente in caso di disturbi, per eliminarli e, nei casi in cui è permesso, eseguire personalmente semplici riparazioni.

8.1 Disturbi tecnici

Difetto	Causa, descrizione	Eliminazione
La branca superiore non si tiene all'arresto di apertura e cade indietro	L'arresto di apertura manca o è difettoso	Sostituire l'arresto di apertura o montarlo correttamente
Non è possibile aprire l'articolatore con fissaggio di centrica chiuso	Fissaggio di centrica fissato eccessivamente	Avvitare con meno forza il fissaggio di centrica
Scanalature o danni al condilo	L'articolatore viene aperto e chiuso violentemente nonostante il fissaggio di centrica sia bloccato	Il fissaggio di centrica deve essere sbloccato prima di aprire e chiudere l'apparecchio
Superficie dell'apparecchio danneggiata e trattamento superficiale rimosso	La superficie è stata pulita con acidi, solventi, detersivi o abrasivi	Non utilizzare acidi, solventi o detersivi per la pulizia
La superficie dell'apparecchio è graffiata e danneggiata	La superficie è stata graffiata con un oggetto acuminato	Non grattare la superficie con oggetti acuminati

8.2 Riparazioni



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto da un Servizio Assistenza qualificato. Per tutti i tentativi di riparazione entro il termine di garanzia, che non vengono eseguiti da un Servizio Assistenza Ivoclar qualificato, la garanzia decade.

9. Specifiche del prodotto

9.1 Presentazione

Attrezzatura di base Stratos 100

- 1 Stratos 100
- 1 piatto incisale 0°
- 1 indicatore del punto incisale
- 2 piastre ritentive
- 1 piastra di protezione gesso
- 1 piedino di sostegno
- 2 viti di protrusione incl. molla

Assortimento accessori „a valore medio“

- 1 portastrumenti
- 1 piastra di posizione
- 1 croce di fissaggio
- 1 calotta di montaggio 2-D

Assortimento accessori „individuale“

- 1 piatto incisale 15°
- 1 piatto incisale 30°
- 1 piatto individuale
- 1 portastrumenti
- 1 indicatore del piano
- 1 supporto per snodo di registrazione CE
- 1 sostegno per forchetta d'occlusione

Disponibili singolarmente:

- Piatto incisale da 15° o 30°
- Piatto incisale per la realizzazione della guida incisale individuale, confez. da 5 p.
- Portastrumenti
- Indicatore del piano
- Croce di fissaggio
- Calotta di montaggio 2-D
- Calotta di montaggio 3-D
- Piastra di posizione
- Perni di sostegno regolabili verticalmente tipo 2
- Supporto per snodo di registrazione CE
- Sostegno per forchetta di occlusione
- Zoccoli magnetici, confez. da 2 o da 10 p.
- Piastre ritentive, confez. 10 o 50 p.
- Protezione per gessatura, confez. 5 p.
- Supporto per snodo di registrazione FH
- Piedino di sostegno
- Anelli di ritenzione per zoccolo magnetico

Codifica cromatica

Tutte le componenti intercambiabili sono codificate cromaticamente

- bianco 0°
- rosso 15°
- nero 30°
- trasparente per la guida incisale individuale

9.2 Dati tecnici

- Angolo di Bonwill 108 mm
- Angolo di Balkwill 15°
- Altezza dello strumento 118 mm
- Angolo dei piani di retrusione 35°
- Angolo di protrusione: 30°
- Angolo di Bennett 30°
- Piatto incisale intercambiabile, codificato cromaticamente. Ulteriori inclinazioni sono disponibili come accessorio.
- Peso: 950 g.
- Colore: bianco (RAL 9016), branca montante: argento



I confezionamenti possono variare da paese a paese.

10. Altro

10.1 Consigli per la taratura dell'articolatore

Per lo Stratos 100, la seguente azienda offre sistemi Split-cast.

Questi sistemi permettono una taratura degli Stratos 100 fra di loro.

Per ulteriori informazioni rivolgersi agli importatori per l'Italia di:

Adesso-split

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Keltern-Ellmendingen



Si consideri che gli accessori standard per la gessatura, qualora venga utilizzato un sistema di taratura, non possono più essere utilizzati.



L'apparecchio è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

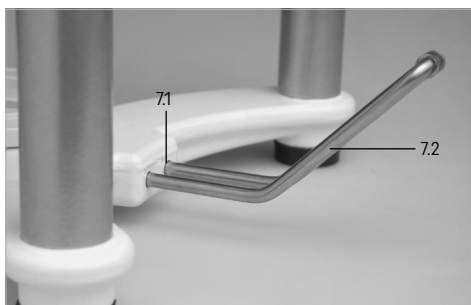
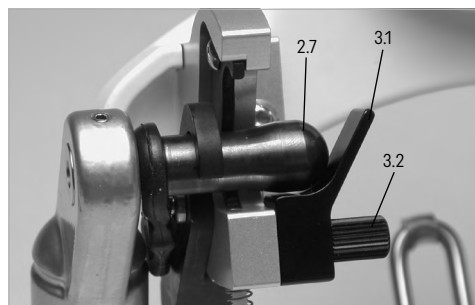
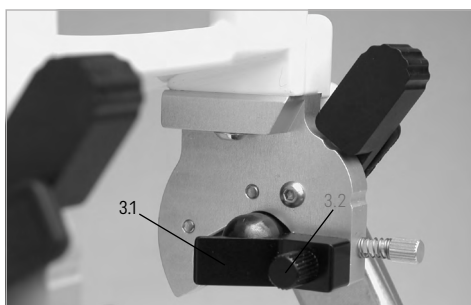
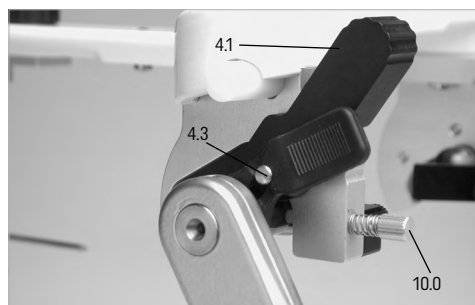
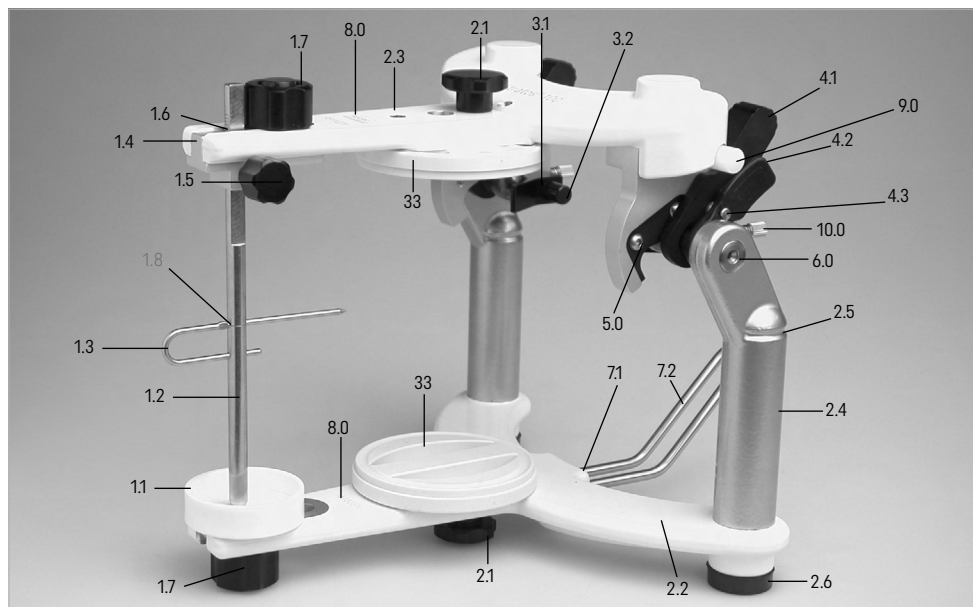
Índice de conteúdo

Despiece	76
Stratos 100	76
Accesorios para el Stratos 100	78
Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios	79
Accesorios para la transferencia de modelos con valores individuales	79
1. Introducción y lectura de los símbolos	80
1.1 Prefacio	80
1.2 Aclaración de los símbolos	80
1.3 Datos sobre las Instrucciones de uso	80
2. Normas de seguridad	81
2.1 Campo de aplicación	81
2.2 Indicaciones sobre seguridad y riesgos	81
3. Descripción del aparato	81
3.1 Descripción del funcionamiento	81
3.2 Áreas de aplicación, limitaciones de uso	81
4. Instalación y primera puesta en marcha	82
4.1 Desembalaje; control del contenido del surtido	82
4.2 Montaje y primera puesta en marcha	82
5. Manipulación, funcionamiento	82
5.1 Posición céntrica	82
5.2 Movimiento lateral y de Bennett	83
5.3 Movimiento de protrusión	83
5.4 Retrusión	84
6. Uso práctico de la orientación de modelos en el Stratos 100	85
6.1 Caso dentado o edéntulo con banda de goma (valores medios)	85
6.2 Caso dentado con placa de orientación (valores medios)	85
6.3 Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)	86
6.4 Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)	86
6.5 Transferencia de modelos con el soporte articular de registro (individual)	87
6.6 Transferencia de modelos con el arco de transferencia UTS (individual)	88
6.7 Registro individual de la guía anterior	88
7. Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico	89
7.1 Trabajos de mantenimiento y control	89
7.2 Trabajos de limpieza	89
8. ¿Qué sucede, si ...?	90
8.1 Fallos técnicos	90
8.2 Trabajos de reparación	90
9. Especificaciones sobre el producto	91
9.1 Suministro	91
9.2 Datos técnicos	91
10. Otras informaciones	92
10.1 Consejos para la combinación del articulador con Split-cast	92

Despiece

Stratos 100

- 1.1 Plato incisal
- 1.2 Espiga incisal
- 1.3 Indicador del punto incisal
- 1.4 Soporte de la espiga incisal
- 1.5 Tornillo estriado de la espiga incisal
- 1.6 Posición cero de la espiga incisal (roja)
- 1.7 Tornillo moleteado FI
- 1.8 Orificio para el indicador del punto incisal
- 2.1 Tornillo moleteado GI
- 2.2 Parte inferior
- 2.3 Parte superior
- 2.4 Columnas
- 2.5 Hendidura para la goma elástica
- 2.6 Pies de apoyo antideslizantes
- 2.7 Cóndilos
- 3.1 Elementos Bennett (intercambiables)
- 3.2 Tornillo moleteado B
- 4.1 Fijación de la céntrica (cierre rápido activable)
- 4.2 Goma de céntrica
- 4.3 Soporte para goma de céntrica
- 5.0 Elemento de protrusión (fija)
- 6.0 Conexión para arco facial
- 7.1 Soporte para el pie de apoyo
- 7.2 Pie de apoyo
- 8.0 Número del aparato
- 9.0 T ope de apertura
- 10.0 Tornillo de protrusión con resorte
- 33 Placa de zócalo retentiva

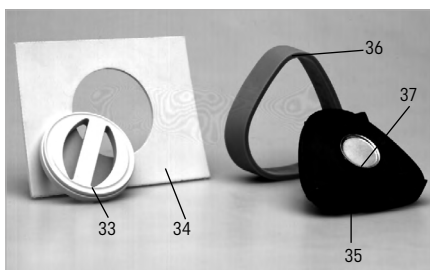


Accesorios para el Stratos 100

- 30 Plato incisal de plástico, 15°
- 31 Plato incisal de plástico, 30°
- 32 Plato incisal de material soluble en MMA para guías anteriores individuales



- 33 Placas de zócalo retentivo
- 34 Goma de protección contra yeso
- 35 Placas de zócalo magnético
- 36 Zócalo de plástico
- 37 Disco de retención

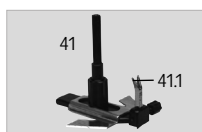


Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios

- 40 Portainstrumentos para la matriz de orientación, placa de orientación, matriz de montaje 2D y apoyo de la horquilla de articulación



- 41 Matriz de orientación de modelos
41.1 Horquilla de sínfisis



- 42 Matriz de montaje 2D



- 43 Placa de orientación



Accesorios para la transferencia de modelos con valores individuales

- 50 Indicador de planos



- 51 Apoyo de la horquilla de articulación



- 52 Portarregistros (Plano de Camper)



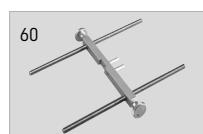
- 53 Matriz de montaje tridimensional



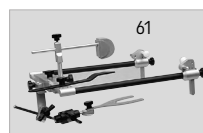
- 54 Portarregistros (Plano de Frankfurt)



- 60 Espiga de apoyo ajustable verticalmente (tipo 2) para el arco facial UTS



- 61 Sistema de arco facial UTS



1. Introducción y lectura de los símbolos

1.1 Prefacio

Estimado cliente:

Nos alegra que haya optado por la compra de un Stratos 100. Este es un aparato de alta tecnología y gran precisión.

Stratos 100 ha sido fabricado siguiendo los últimos avances de la técnica, pero una utilización incorrecta del mismo puede ocasionar ciertos riesgos. Le rogamos, por tanto, leer estas Instrucciones de uso y seguir las indicaciones correspondientes.

Le deseamos mucho éxito con Stratos 100.

1.2 Aclaración de los símbolos

Los símbolos de estas Instrucciones de uso le ayudan a localizar puntos importantes a la vez que le proporcionan las siguientes indicaciones:



Peligros y riesgos



Informaciones importantes



Uso no permitido

1.3 Datos sobre las Instrucciones de uso

Estas Instrucciones de uso afectan al Stratos 100, y están destinadas a Odontólogos, Protésicos dentales y personal cualificado

Las Instrucciones de uso hacen que la utilización del aparato sea más segura, económica y profesional.

2. Normas de seguridad

Recomendamos leer este capítulo a todas aquellas personas que hayan de trabajar con el aparato así como a los encargados de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación.

2.1 Campo de aplicación

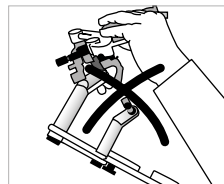
Stratos 100 ha de utilizarse exclusivamente para las indicaciones descritas en el capítulo 3. Una utilización correcta del aparato implica además:

- Observar las indicaciones, normas y advertencias de estas Instrucciones de uso
- Un correcto manejo y mantenimiento del aparato (véase el capítulo 7).

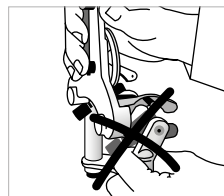
2.2 Indicaciones sobre seguridad y riesgos



Con las gomas de céntrica desinsertadas de su alojamiento y la fijación de céntrica abierta, existe el riesgo de separar inadvertidamente la parte superior de la inferior



Riesgo de aplastamiento entre la brida de céntrica y la columna



3. Descripción del aparato

3.1 Descripción del funcionamiento

Stratos 100 es un articulador de valores medios, fabricado según el plano de Camper (PC).

El aparato dispone de un ángulo de protrusión fijo de 30°. El ángulo de Bennett es de 15° y 30°.

El aparato tiene integrado un movimiento de retrusión de 35°.

Una innovadora fijación de céntrica, activable, posibilita la puesta a cero del articulador exacta y reproducible, permitiendo, además, una fácil separación y fijación de la parte superior y de la inferior. Ambas partes permanecen unidas incluso con una posición abierta de la céntrica y sólo se separan cuando se extraen las gomas de la céntrica de sus soportes.

La conexión para el arco de transferencia, la restitución automática de la céntrica, un recubrimiento muy resistente, así como los pies de goma antideslizantes forman parte del equipo básico.

Stratos 100 responde a los deseos y requisitos del usuario ya que cuenta con un completo programa de accesorios.

3.2 Áreas de aplicación, limitaciones de uso

Áreas de aplicación

Este aparato está indicado para la fijación espacial de modelos en reconstrucciones protéticas. El equipo básico es idóneo para la simulación de los movimientos medios de la articulación mandibular humana.



Limitaciones de uso

No se conocen limitaciones de uso, si se utiliza el aparato siguiendo las Instrucciones de uso.

4. Instalación y primera puesta en marcha

4.1 Desembalaje; control del contenido del surtido

Extraiga las piezas de la caja y compruebe que el aparato está completo.

Equipo básico del Stratos 100:

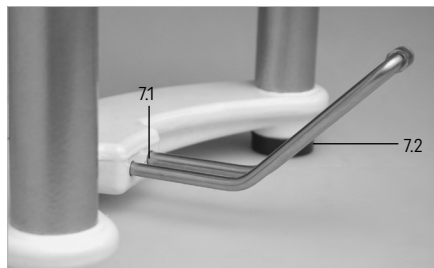
- 1x Stratos 100
- 1x Plato incisal 0°
- 1x Indicador de punto incisal
- 2x Placas de zócalo retentivo
- 1x Placa protectora contra yeso
- 1x Pie de apoyo

Si faltara alguna pieza o hubiese alguna defectuosa, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente. Le recomendamos conservar el embalaje para eventuales envíos del aparato.

4.2 Montaje y primera puesta en marcha

Pie de apoyo

El pie de apoyo permite trabajar de forma más ergonómica. Con el pie de apoyo montado, el articulador se mantiene en una posición de aproximadamente 45°, posición que permite al usuario tener una excelente visión del trabajo montado en el articulador.



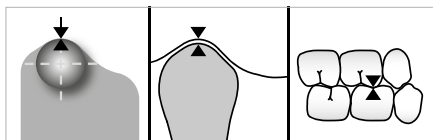
Introduzca el pie de apoyo (7.2) en el soporte para el pie de apoyo (7.1). Este último puede quitarse en caso necesario.

Fije las placas de zócalo retentivo (33) en el articulador con el tornillo moleteado GI (2.1).

En caso necesario, también se puede montar el tornillo de protrusión (5.2) incluido el resorte.

5. Manipulación, funcionamiento

5.1 Posición céntrica



El Stratos 100 dispone de un bloqueo de la céntrica, que puede activarse en 2 posiciones:

5.1.1 Fijación de la céntrica (4.1) abierta

Esta posición permite realizar los movimientos de articulación.

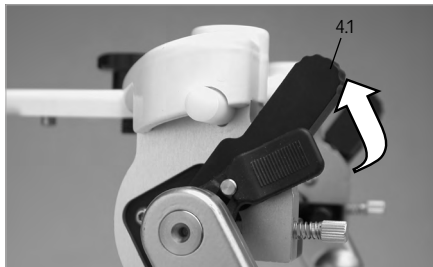


5.1.2 Fijación de céntrica (4.1) cerrada

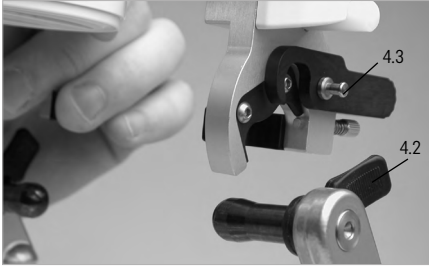
En esta posición, las partes del Stratos 100 ya no pueden separarse, manteniéndose el aparato en céntrica. La fijación de la céntrica puede volver a abrirse, presionando ligeramente hacia abajo los elementos de fijación de la céntrica el articulador se separa..



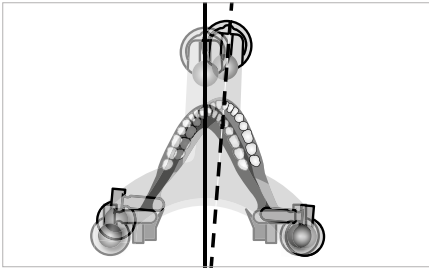
Antes de realizar nuevamente los movimientos masticatorios, es necesario desbloquear la fijación de la céntrica.



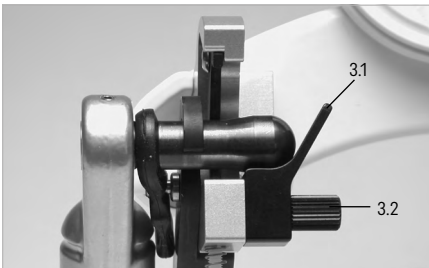
Si se retiran las gomas de céntrica (4.2), puede separarse el Stratos 100.



5.2 Movimiento lateral y de Bennett



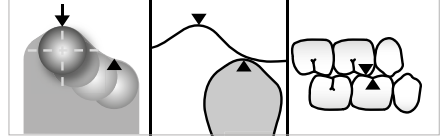
Abriendo la fijación de céntrica (4.1), puede realizarse el movimiento protrusivo según se indica en la figura. Para realizar este movimiento, presionar con los pulgares de forma unilateral sobre el cóndilo del lado correspondiente.



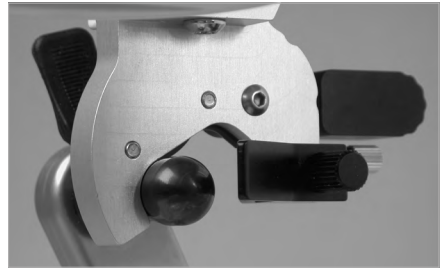
Aflojando el tornillo moleteado (3.2) puede retirarse el elemento de Bennett (3.1) correspondientes.

5.3 Movimiento de protrusión

5.3.1 Si se abre la fijación de céntrica (4.1), se puede realizar el movimiento de protrusión según se observa en la figura

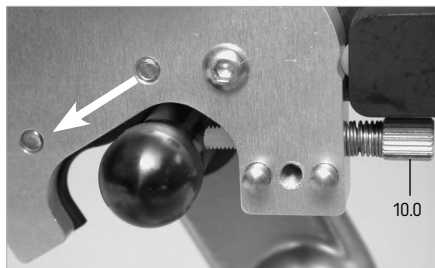
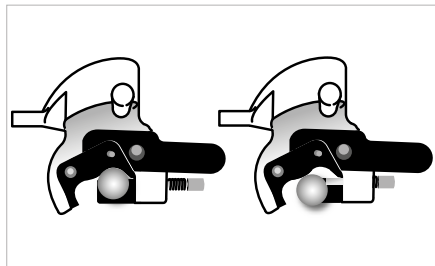


Para realizar este movimiento, presionar con los pulgares de forma unilateral sobre el cóndilo del lado correspondiente.



5.3.2 Tornillo de protrusión (10.0) para desplazamiento de céntrica

El tornillo de protrusión (10.0) permite desplazar la céntrica en dirección protrusiva (véase la figura).

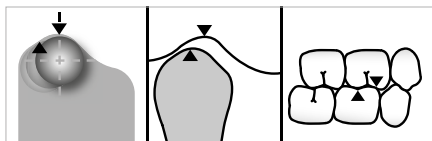


Información importante:

La fijación de la céntrica no puede utilizarse en este caso.

5.4 Retrusión

Para poder realizar un movimiento retrusivo, hay que abrir la fijación de la céntrica (4.1) y retirar los elementos de Bennett (3.1).



Esto deja libre el camino para los movimientos de retrusión.



6. Uso práctico de la orientación de modelos en el Stratos 100

6.1 Caso dentado o edéntulo con banda de goma (valores medios)

6.1.1 Poner el articulador en posición cero

- Comprobar que los elementos Bennett (3.1) estén bien fijos
- Fijar las gomas de la céntrica (4.2)
- Llevar la fijación de la céntrica (4.1) en la posición superior e inmovilizar
- Fijar la espiga incisal (1.2) en posición cero en su soporte (marca roja, 1.6)

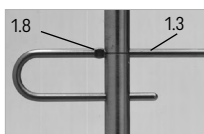


6.1.2 Indicador de punto incisal (1.3)

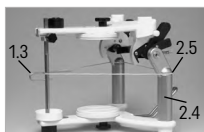
Introducir hasta el tope, el indicador de punto incisal la espiga incisal.



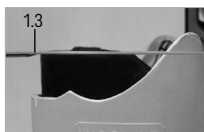
Introducir la parte larga del indicador de punto incisal (1.3) en el orificio superior de la espiga incisal (1.8) (tener en cuenta la muesca).



6.1.3 Seguidamente, montar la banda de goma fina. Esta rodea las columnas (2.4), pasa por las hendiduras (2.5) y por debajo de la parte más larga del indicador de punto incisal (1.3).



6.1.4 Orientar el plano de oclusión respecto a la banda de goma. Orientar el punto incisal entre los centrales inferiores o en el rodete de cera con el extremo del indicador de punto incisal (1.3).
Ejemplo: Caso edéntulo



6.1.5 Para un mejor resultado, montar el modelo inferior sobre plastelina, posicionar el modelo superior y colocar yeso en la placa de retención.



Ejemplo: Caso dentado

6.2 Caso dentado con placa de orientación (valores medios)

6.2.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.1.1
- Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

6.2.2 Colocar el porta-instrumentos en la parte superior (2.3) y fijarlo con el tornillo moleteado GI (2.1).



6.2.3 Introducir la placa de orientación en el portainstrumentos, hasta el tope, y fijarla.



6.2.4 Colocar el articulador con la parte superior (2.3) sobre la mesa de trabajo. Orientar el modelo inferior dentado respecto al punto incisal y controlar la simetría de los posteriores. En caso necesario, inmovilizar el modelo con plastelina.



6.2.5 Aplicar yeso sobre el modelo y sobre la placa del zócalo, y cerrar despacio el articulador.



6.2.6 A continuación, colocar el modelo superior de la forma habitual.

6.3 Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)

6.3.1 Poner el articulador en posición cero

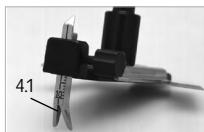
– Descripción, véase 6.1.1

Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

6.3.2 Con un lápiz contornear en el modelo inferior los triángulos retromolares y dividir en dos su altura.

Dividir por la mitad la distancia intervestibular entre el modelo superior y el del inferior, y ajustar el valor resultante en la horquilla del punto de sínfisis (4.1) de la matriz de orientación modelos.

Orientar el modelo inferior con los valores obtenidos en la matriz de orientación y fijarlos, p. ej., con una banda de goma.



6.3.3 Fijar el porta-instrumentos en la parte superior del aparato (2.3). Fijar la matriz de orientación de modelos con el tornillo de fijación del portainstrumentos.



i Colocar la matriz de orientación en el porta-instrumentos hasta llegar al tope. A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



6.3.4 Seguidamente, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

6.4 Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)

6.4.1 Poner el articulador en posición cero

– Descripción, véase 6.1.1

Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

6.4.2 Proyectar el centro del modelo superior al modelo inferior. Marcar los extremos de las cúspides distobucales de los segundos molares inferiores. En caso de ausencia de estos, pueden utilizarse también los primeros molares.



- Colocar el punto incisal de los centrales inferiores detrás el extremo incisal de la horquilla de sínfisis.
- Regular los extremos de las alas de la matriz de orientación de forma que cubran simétricamente las cúspides marcadas de los segundos molares
- En los casos edéntulos, a nivel de los molares, pueden utilizarse los triángulos retromolares.



A continuación, fijar la matriz de orientación al modelo, p. ej., con cera o banda de goma.

6.4.3 Fijar el porta-instrumentos en la parte superior (2.3).

Fijar la matriz de orientación con el tornillo de fijación del portainstrumentos.



i Colocar la matriz de orientación en el portainstrumentos hasta llegar al tope.

A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



6.4.4 Seguidamente, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

6.5 Transferencia de modelos con el soporte articular de registro (individual)

6.5.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.1
- Retirar la espiga incisal (1.2).

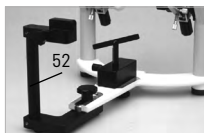
6.5.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).



6.5.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de mordida (51) con el portainstrumentos (40).



6.5.4 Colocar y fijar el soporte articular de registro (52) en lugar del plato incisal (1.1).



6.5.5 Fijar el registro del UTS en el soporte articular de registro y asegurar la horquilla de mordida con el apoyo de la misma. Ejemplo: Portamordida

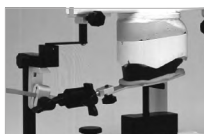


Ejemplo: Horquilla de mordida (articulación) del UTS (caso dentado).



6.5.6 Fijar y enyesar el modelo superior sobre la horquilla de mordida. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos (50) quede sobre la horquilla de registro (52).

Ejemplo: Horquilla de mordida del UTS (caso edéntulo).



Soporte articular de registro FH (54)

Proceder de la misma forma que con el soporte CE. El indicador de planos (50) se encuentra sobre la base correspondiente.



6.5.7 Seguidamente, colocar el modelo inferior de la forma habitual.

6.6 Transferencia de modelos con el arco de transferencia UTS (individual)

6.6.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.11
- Retirar la espiga incisal (1.2).

6.6.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).

6.6.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de mordida con el portainstrumentos.

6.6.4

- Retirar el apoyo nasal del arco de transferencia y, desde arriba, colocar las espigas de apoyo (tipo II) (60) en el arco de transferencia.
- Cambiar el soporte auricular del lado contrario y montar las espigas axiales.
- Fijar el UTS a la conexión del arco de transferencia (6.1).
- Orientar ahora el arco de transferencia con las espigas de apoyo paralelas a la mesa.
- Por último, asegurar la horquilla de mordida con el apoyo de la misma.



6.6.5 Fijar y enyesar el modelo superior sobre la horquilla de mordida. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos (50) quede en la muesca de la columna transversal de la espiga de apoyo.



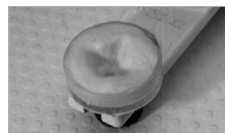
6.6.6 Seguidamente, colocar el modelo inferior de la forma habitual.

6.7 Registro individual de la guía anterior

Ivoclar ofrece un plato incisal transparente especial para la elaboración de platos incisales individuales. Este es de un material soluble en MMA, que se une con la resina (SR Ivoclar). Los platos de guía anterior elaborados de este modo se pueden volver a posicionar exactamente en cualquier momento en el Stratos 100.

Procedimiento

Primeramente, montar el plato incisal transparente de 0°. A continuación, colocar en el Stratos 100 los modelos del paciente con la guía anterior para su registro. Mezclar el monómero y el polímero de SR Ivoclar y aplicarlo en estado plástico sobre el plato incisal. Ahora, realizar los movimientos masticatorios (protrusión, retrusión, lateralidad) con la parte superior del Stratos 100. De esta manera, estas muestras del movimiento se transmiten mediante el plato incisal a la resina, quedando impresas una vez polimerizado dicho material.



El recorrido de las facetas naturales debe tener lugar desde lateralidad a céntrica. De no ser así, existe el riesgo de que el material colocado sobre el plato incisal se desplace. Debe prestarse atención a que no se produzca un aumento de la dimensión vertical.

7. Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico

En este capítulo se muestran qué trabajos de mantenimiento y limpieza pueden llevarse a cabo en el Stratos 100, enumerándose tan sólo los que pueden ser llevados a cabo por personal especializado en el ramo. Los demás trabajos deben ser llevados a cabo por personal especializado de un Servicio Técnico Ivoclar.

7.1 Trabajos de mantenimiento y control

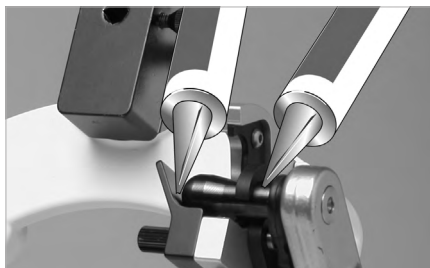
La frecuencia con que deben llevarse a cabo estos trabajos depende en gran medida de la frecuencia de uso del aparato y del modo de trabajar del usuario. Por esta razón, los datos indicados son sólo valores orientativos.

Qué debe hacerse	Pieza	Cuándo hacerlo
Controlar si la goma de céntrica está dañada o rota y en caso necesario sustituir	Goma de céntrica	Mensualmente, o según necesidad
Controlar la suciedad de los tornillos moleteados y limpiarlos	Tornillos moleteados	Semanalmente
Controlar que el perno de articulación tiene suficiente grasa lubricante	Perno de articulación	Mensualmente, o según necesidad
Controlar la suciedad de pie de apoyo y conexión	Conexión para pie de apoyo	Semanalmente, o según necesidad



¡Aviso importante!

No olvide engrasar de vez en cuando las articulaciones con la grasa a base de silicona incluida para evitar el desgaste excesivo



7.2. Trabajos de limpieza

Qué limpiar	Cuándo limpiar	Con qué limpiar
Los tornillos moleteados que están sucios de cera o yeso	Semanalmente, o según necesidad	Lavarlos con agua caliente.
El perno de articulación, sucio por el polvo	Semanalmente, o según necesidad	Lavarlo con agua caliente.



Evitar todo contacto con ácidos fuertes y disolventes (p. ej., MMA). Con ello se evita que el tratamiento de la superficie resulte dañado.

8. ¿Qué sucede, si ...?

Este capítulo pretende ayudarle a detectar fallos, a saber cómo reaccionar ante ellos, a solventarlos o bien a llevar a cabo usted mismo reparaciones sencillas, siempre que esté permitido.

8.1 Fallos técnicos

Fallo	Causa, descripción	Solución
La parte superior no se mantiene en el tope de apertura y se cae hacia atrás	Falta el tope de apertura o bien está defectuoso	Sustituir el tope de apertura o montarlo correctamente
El articulador no puede abrirse con la fijación de la céntrica cerrada	La fijación de la céntrica está fijada en exceso	Apretar menos la fijación de céntrica
Estrías o daños en el cóndilo	El articulador se ha abierto y cerrado forzándolo, sin soltar la fijación de céntrica.	La fijación de céntrica ha de liberarse antes de abrir o cerrar el aparato.
La superficie del aparato está dañada y desprendida	La superficie se ha limpiado con ácido, disolvente o lejía	Por favor, no usar ácido, disolvente ni lejía
La superficie del aparato está rayada y dañada	La superficie ha sido rayada con un objeto cortante	No rayar la superficie del aparato con objetos cortantes

8.2 Trabajos de reparación



Las reparaciones deben ser llevadas a cabo sólo por un Servicio Técnico Ivoclar reconocido. Los trabajos de reparación llevados a cabo por un Servicio Técnico no reconocido por Ivoclar no los cubre la garantía, aunque hayan sido llevados a cabo durante el periodo de garantía.

9. Especificaciones sobre el producto

9.1 Suministro

Equipo básico del Stratos 100

- 1 Stratos 100
- 1 Plato incisal 0°
- 1 Indicador de punto incisal
- 2 Placas de zócalo retentivo
- 1 Placa protectora contra yeso
- 1 Pie de apoyo
- 2 Tornillos de protrusión con resorte

Surtido de accesorios „Valores medios“

- 1 Portainstrumentos
- 1 Placa de orientación
- 1 Matriz de orientación de modelos
- 1 Matriz de montaje 2D

Surtido de accesorios „Valores individuales“

- 1 Plato incisal de 15° y otro de 30°, así como 1 plato individual
- 1 Portainstrumentos
- 1 Indicador de planos
- 1 Soporte articular de registro
- 1 Apoyo de horquilla de mordida (articulación)

Disponibles por separado:

- Plato incisal 15° ó 30°
- Plato incisal para la elaboración de guías individuales de anteriores, envase de 5 unidades
- Portainstrumentos
- Indicador de planos
- Matriz de orientación de modelos
- Matriz de montaje 2D
- Matriz de montaje tridimensional
- Placa de orientación
- Espigas de apoyo regulables en altura, tipo 2
- Soporte articular de registro
- Apoyo de horquilla de articulación
- Placas de zócalo magnético, envase de 2 ó 10 unidades
- Placas de zócalo retentivo, envase de 10 ó 50 unidades
- Placas de protección contra yeso, envase de 5 unidades
- Soporte articular de registro FH
- Pie de apoyo
- Discos retentivos para zócalo magnético

Codificación cromática de los platos incisales

Todos los elementos intercambiables con indicación de ángulo están codificados cromáticamente:

- Blanco 0°
- Rojo 15°
- Negro 30°
- Transparente para la guía anterior individual

9.2 Datos técnicos

- Triángulo de Bonwill, 108 mm
- Ángulo de Balkwill, 15°
- Altura de reconstrucción, 118 mm
- Ángulo de movimiento de retrusión, 35°
- Ángulo de protrusión, 30°
- Ángulo de Bennett 30° / 15°
- Plato incisal de 0°, intercambiable y codificado cromáticamente. Otros ángulos se suministran como accesorio
- Peso: 950 g.
- Color: Blanco (RAL 9016), columnas: plata



Las presentaciones pueden variar según país.

10. Otras informaciones

10.1 Consejos para la combinación del articulador con Split-cast

La siguiente empresa ofrece sistemas Split-cast para el Stratos 100.

Dichos sistemas permiten la combinación de los distintos articuladores Stratos 100. Para más información, diríjase a:

Adesso-split

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



Por favor, tenga en cuenta que las piezas del surtido de accesorios estándar no se pueden utilizar si combina el articulador con Split-cast.



El aparato ha sido fabricado para su uso en el ramo dental. Deben seguirse las instrucciones de uso para su montaje y manipulación. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos por un manejo inadecuado. Además. El usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de usarlo, si el aparato es apto para el fin previsto, sobre todo si dicho fin no figura en las instrucciones de uso.



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein

Date information prepared: 2023-06 / Rev. 1
583772

ivoclar.com